



CLEANERS KATALOG

50 HZ



EINFACH · WIDERSTANDSFÄHIG · BETRIEBSSICHER

durch Erfahrung bewährt

INHALTSVERZEICHNIS

SCHÄUMER

F1	4
TECHNISCHE DATEN.....	5

Satelliten

S1 • S2 • S4	6
PRODUKTÜBERSICHT.....	7

S1	8
TECHNISCHE DATEN.....	9
SYSTEMKONFIGURATION.....	10
KAUFBERATUNG.....	11

S2	12
TECHNISCHE DATEN.....	13
SYSTEMKONFIGURATION.....	14
KAUFBERATUNG.....	15

S4	16
TECHNISCHE DATEN.....	17
SYSTEMKONFIGURATION.....	18
SYSTEMOPTIONEN.....	19
KAUFBERATUNG.....	20

PUMP- UND HAUPTSTATIONEN

PS • MS	21
PRODUKTÜBERSICHT.....	22

Pumpstation

PS	23
TECHNISCHE DATEN.....	24
SYSTEMKONFIGURATION.....	25
KAUFBERATUNG.....	26
REINIGUNGSLÖSUNGEN.....	27

Hauptstation

MS	28
TECHNISCHE DATEN.....	29
SYSTEMKONFIGURATION.....	30
SYSTEMOPTIONEN.....	25
TECHNISCHE DATEN.....	31
SYSTEMKONFIGURATION.....	32
SYSTEMOPTIONEN.....	33
KAUFBERATUNG.....	34
REINIGUNGSLÖSUNGEN.....	36

AUTOMATISCHE SATELLITEN- UND AUTOMATISCHE HAUPTSTATION

AS • ASM • AM • AMM	37
PRODUKTÜBERSICHT.....	38

Automatischer Satellit

AS - ASM	39
TECHNISCHE DATEN.....	40
SYSTEMKONFIGURATION.....	41
KAUFBERATUNG.....	42

Automatische Hauptstation

AM - AMM	44
TECHNISCHE DATEN.....	45
SYSTEMKONFIGURATION.....	46
TECHNISCHE DATEN.....	47
SYSTEMKONFIGURATION.....	48
SYSTEMKONFIGURATION.....	49
KAUFBERATUNG.....	50

System Cleaners Steuergerät

C9 • CV9 • C18 • CV18	52
Technische Daten.....	53

System Cleaners Steuergerät

CHEMIKALIENPUMPSTATION CP	54
PRODUKTÜBERSICHT.....	55

CHEMIKALIENPUMPSTATION CP

SYSTEMKONFIGURATION.....	57
TECHNISCHE DATEN.....	57
KAUFBERATUNG.....	58
REINIGUNGSLÖSUNGEN.....	59

BOOSTER-PUMPE

nVBS Einzel-/Mehrfachpumpe	
Booster nVBS EINZELPUMPE	61
TECHNISCHE DATEN.....	62

BOOSTER-PUMPE

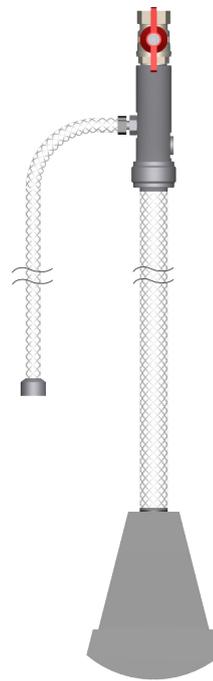
nVBS Mehrfachpumpe	63
TECHNISCHE DATEN.....	64

MOBILE HAUPTSTATION

VOYAGER	65
PRODUKTÜBERSICHT.....	66
TECHNISCHE DATEN.....	68
SYSTEMOPTIONEN.....	69
KAUFBERATUNG.....	70
REINIGUNGSLÖSUNGEN.....	72



F1 mit Luft



F1 ohne Luft

SCHÄUMER F1

Der F1 ist ein Schäumer, der hauptsächlich für die Reinigung in der Lebensmittelindustrie verwendet wird.

Er ist für den Anschluss an die Hauptwasserleitung konzipiert.

Der F1 ist eine ausgezeichnete, einfache Lösung für die dezentrale Reinigung mit einem Schaumprodukt.

Die Standardversion des F1 kann in einem Wasserdruckbereich von 3-8 bar verwendet werden.

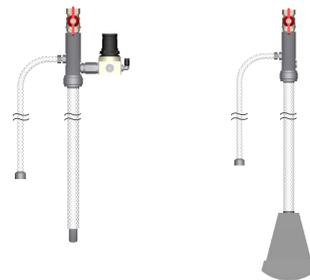
HIGHLIGHTS

- Schaumapplikation
- Einfache Wartung
- Hygienisches Design
- Hochwertige Materialien mit hoher chemischer Beständigkeit
- Einfach zu installieren
- 15 m, 5/8 Zoll Ablaufschlauch enthalten (Luft/ohne Luft)
- Schaumdüse oder Schaum-Booster enthalten

AUSFÜHRUNGEN

- Keine Luftzufuhr (3-6 bar Wasserdruck)
- Druckluftzufuhr (3-8 bar Wasserdruck)

TECHNISCHE DATEN



SCHAUM

Volumenstrom	150 l/min
Dosierung **	0,2-6 %

DÜSEN

Standard für Schaum (Luft)	Speziell 50/200
Standard für Schaum (ohne Luft)	Schaum-Booster

AUSFÜHRUNG WÄHLEN

F1 (3-6 bar, ohne Luft)	5005-1100	BSP
F1 (3-8 bar, Luft)	5005-1130	BSP
F1 (3-6 bar, ohne Luft)	5005-2100	NPT
F1 (3-8 bar, Luft)	5005-2130	NPT

ABMESSUNGEN * WANDMODELL

Höhe	150 mm
Breite	120 mm
Tiefe	70 mm
Gewicht	2 kg

* ohne Schläuche

Bitte beachten : Anforderungen für den Gebrauch der Einheiten: WASSERVERSORGUNG

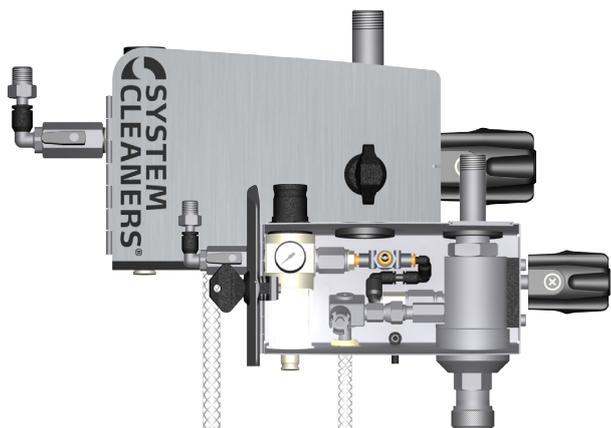
Anschluss	Innengewinde ½ Zoll BSP/NPT
Max. Temperatur	70 °C
Min. Volumenstrom	8 Liter/Minute
Max. Druck	8 bar

DRUCKLUFTVERSORGUNG (Luftausführung)

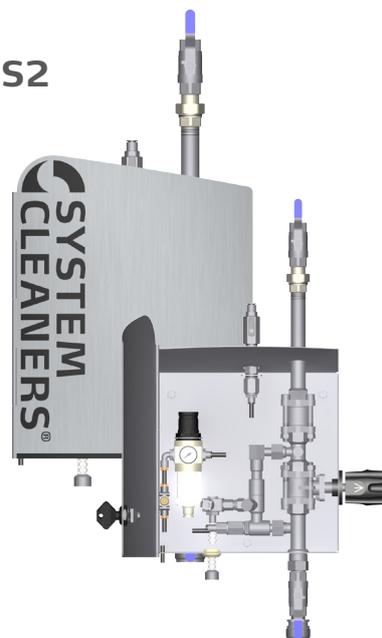
Anschluss	ø 6
Min. Druck	5 bar
Max. Druck	10 bar
Min. Volumenstrom	150 Liter/Minute

** Je nach Produkt, Temperatur, Viskosität, Dichte und Druckbedingungen

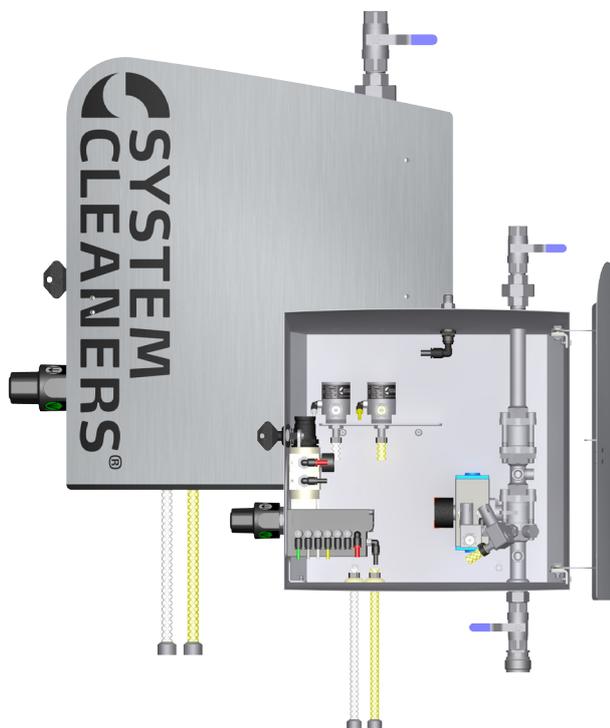
S1



S2



S4



SATELLITEN

S1 • S2 • S4

PRODUKTÜBERSICHT

	S1	S2	S4
Anzahl der Produkte ¹	1	2	4
Spülen	▪	▪	▪
Schaum	▪	▪	▪
Desinfektion ¹	-	▪	▪
Vorgemischte Chemikalien ¹	▪	-	▪
Mechanische Funktionsauswahl	▪	▪	-
Pneumatische Funktionsauswahl	-	-	▪
Edelstahlgehäuse	▪	▪	▪
OPTIONEN			
Separate F-Einspritzdüse	-	▪	▪
Separate D-Einspritzdüse	-	▪	▪

¹ Je nach gewähltem Modell



SATELLIT S1

Der S1 ist eine kompakte Satellitenstation, die hauptsächlich für die Reinigung in der Lebensmittelindustrie verwendet wird.

Sie ist für den Anschluss an die Druckwasserversorgung einer System Cleaners Haupt- oder Pumpstation konzipiert.

Der S1 ist eine ausgezeichnete, einfache Lösung für die zentrale oder dezentrale Reinigung mit einem Schaumprodukt.

Die Standardversion des S1 kann mit einem Druckbereich von 3 -40 bar verwendet werden.

HIGHLIGHTS

- Spülen
- Schaumapplikation
- Desinfektion
- Einfache Wartung
- Hygienisches Design
- Hochwertige Materialien mit hoher chemischer Beständigkeit
- Einfach zu installieren
- Neues Design mit Einspritzpatrone

AUSFÜHRUNGEN

Der S1 ist sowohl als Wand- als auch als Wagenmodell erhältlich.

TECHNISCHE DATEN



SCHAUM		ABMESSUNGEN	WANDMODELL
Volumenstrom	150 l/min	Höhe	308 mm
Dosierung **	0,2-6 %	Breite	346 mm
DESINFEKTION		Tiefe	138 mm
Volumenstrom	7 l/min	Gewicht	5 kg
Dosierung **	0,2-6 %	WAGENMODELL	
DÜSEN		Höhe	1.124 mm
Standard für die Spülung	15/30	Breite	590 mm
Standard für Schaum	50/200	Tiefe	495 mm
Standard für die Desinfektion	60/30	Gewicht	20 kg
AUSGANG SCHLAUCH*		Bitte beachten : Anforderungen für den Gebrauch der Einheiten:	
Wasserdruck 3-8 bar	3/4", max 15m	WASSERVERSORGUNG	
Wasserdruck 10-40 bar	1/2", max 35m	Anschluss	Außengewinde 1/2 Zoll BSP
		Max. Temperatur	70 °C
		Min. Volumenstrom	30 Liter/Minute
		Max. Druck	40 bar
		DRUCKLUFTVERSORGUNG	
		Anschluss	ø 6
		Min. Druck	5 bar
		Max. Druck	10 bar
		Min. Volumenstrom	150 Liter/Minute

* Gilt für Modell, um Druckluft angeschlossen
 ** Je nach Produkt, Temperatur, Viskosität, Dichte und Druckbedingungen



SYSTEMKONFIGURATION

AUSFÜHRUNG WÄHLEN

WANDMODELL

SI F (3-6 bar ohne Lufteinlass)	5010-1100
SI F (10-40 bar ohne Lufteinlass)	5010-1110
SI F (3-8 bar mit Lufteinlass)	5010-1130
SI F (10-40 bar mit Lufteinlass)	5010-1140
SI PF (3-40 bar mit Lufteinlass)	5010-1150

WAGENMODELL

SI F (3-6 bar ohne Lufteinlass)	5010-2100
SI F (10-40 bar ohne Lufteinlass)	5010-2110
SI F (3-8 bar mit Lufteinlass)	5010-2130
SI F (10-40 bar mit Lufteinlass)	5010-2140

Anmerkungen:

F: Konzentriertes Schaumprodukt

PF: Vorverdünntes Schaumprodukt

Informationen zu weiteren Ausführungen erhalten Sie in der Cleaners Preisliste oder bei Ihrem üblichen Ansprechpartner.

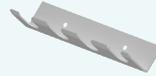
KAUFBERATUNG



MIT EINEM S1 SATELLITEN MITGELIEFERTE STANDARDWERKZEUGE



Spüldüse BR15/30
53-015301



Düsenhalter
57-000050



Schaumdüse BR50/200
53-502000

EMPFOHLENE WERKZEUGE FÜR EINEN S1



½ Zoll
Steckkupplung
30-000020



Dosenhalter 1 x 20 kg
57-000020



Luftschlauch ¼ Zoll, 3 m
(für Wagenmodell)
55-110090



25 m Schlauch,
hellblau < 70°C
55-002502



Schlauchhalter
57-000010



Luftthahn mit Verkopplung ¼ Zoll
(für Wagenmodell)
57-600060



Schwarzes
Niederdruckventil
57-200023



Zulaufschlauch ½ Zoll 3 m
55-300120
Inkl.:
Edelstahlnippel
30-000020
Verkopplung
30-000010



Wasserhahn ½ Zoll
(für Wagenmodell)
57-600010



15m lightblau
Schlauch, < 3,4"
55-901500

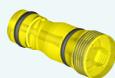
EMPFOHLENE ERSATZTEILE ZUR INSTANDHALTUNG EINES S1



Rückschlagventil Luft ¼ Zoll
20-200025



Rückschlagventil DN 10
20-200170



Einspritzpatrone Ø 1,5 mm
10-40 bar
27-000201



Dosierventil
20-400053



Lufteinheit
15-010161



SATELLIT

S2

Der S2 ist ein einfacher, widerstandsfähiger und betriebssicherer Satellit für die dezentrale Reinigung.

Eine neue und verbesserte Version des legendären S30; der Satellit, der bereits seit Jahren Teil der System Cleaners Produktpalette ist.

Er wird an den Hochdruck-Wasseranschluss einer System Cleaners Haupt- oder Pumpstation angeschlossen und über einen mechanischen Auswahlschalter bedient.

Er kann spülen, schäumen und desinfizieren und ist im Bereich von 3 bis 40 bar nutzbar.

HIGHLIGHTS

- Einfache Wartung
- Hygienisches Design
- Hochwertige Materialien
- Große Betriebssicherheit
- Nach System Cleaners bewährten Prinzipien der einfachen Bedienung, widerstandsfähigen Bauweise und hohen Betriebssicherheit gebaut.

AUSFÜHRUNGEN

Der S2 ist sowohl als Wandmodell als auch als Wagenmodell erhältlich.

TECHNISCHE DATEN



SCHAUM

Volumenstrom	150 l/min
Dosierung **	0,2-6 %

DESINFEKTION

Volumenstrom	7 l/min
Dosierung **	0,2-6 %

DÜSEN

Standard für die Spülung	15/30
Standard für Schaum	50/200
Standard für die Desinfektion	60/30

AUSGANG SCHLAUCH*

Wasserdruck 3-8 bar	3/4", max 15m
Wasserdruck 10-40 bar	1/2", max 35m

ABMESSUNGEN

Höhe	486 mm
Breite	336mm
Tiefe	149 mm
Gewicht	10 kg

WANDMODELL

WAGENMODELL

Höhe	1.126 mm
Breite	589 mm
Tiefe	501 mm
Gewicht	18 kg

Bitte beachten : Anforderungen für den Gebrauch der Einheiten:

WASSERVERSORGUNG

Anschluss	Außengewinde 1/2 Zoll BSP
Max. Temperatur	70° C
Min. Volumenstrom	30 Liter/Minute
Max. Druck	40 bar

DRUCKLUFTVERSORGUNG

Anschluss	ø 6
Min. Druck	5 bar
Max. Druck	10 bar
Min. Volumenstrom	150 Liter/Minute

* Gilt für Modell, um Druckluft angeschlossen

** Je nach Produkt, Temperatur, Viskosität, Dichte und Druckbedingungen

SYSTEMKONFIGURATION



AUSFÜHRUNG WÄHLEN

WANDMODELL		WAGENMODELL	
S2 F (3-8 bar BSP)	5012-1100	S2 F (3-8 bar BSP)	5012-2100
S2 F (15-40 bar BSP)	5012-1110	S2 F (15-40 bar BSP)	5012-2110

OPTIONEN AUSWÄHLEN

Der S2 kann mit folgenden Optionen geliefert werden:



Separate D-Einspritzdüse

Für Desinfektionsmittel – der Satellit ist mit einem zusätzlichen Auslass ausgestattet.

Wandmodell (3-8 bar) **5013-1510**
Wandmodell (15-40 bar) **5013-1511**

Wagenmodell (3-8 bar) **5013-2510**
Wagenmodell (15-40 bar) **5013-2511**



Separate F-Einspritzdüse

Für Schaum – der Satellit ist mit einem zusätzlichen Auslass ausgestattet.

Wandmodell (3-8 bar) **5013-1520**
Wandmodell (15-40 bar) **5013-1521**

Wagenmodell (3-8 bar) **5013-2520**
Wagenmodell (15-40 bar) **5013-2521**

An- mer-

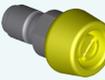
F: Konzentriertes Schaumprodukt
D: Konzentriertes Desinfektionsmittel

Informationen über weitere Ausführungen erhalten Sie in der Cleaners Preisliste oder bei Ihrem üblichen Ansprechpartner.

KAUFBERATUNG



MIT EINEM S2 MITGELIEFERTE STANDARDWERKZEUGE

	Spüldüse BR15/30 53-015301		Schaumdüse BR50/200 53-502000
	Düsenhalter 57-000050		Schmutzfänger ½ Zoll BR (nur für 3-15 bar erhältlich) 20-500061
			Desinfektionsdüse KS60/30* 52-160300 (*wenn eine separate D-Einspritzdüse gewählt wurde)

EMPFOHLENE WERKZEUGE FÜR EINEN S2

	½ Zoll Steckkupplung 30-000020		Dosenhalter 1 x 20 kg 57-000020		Luftschlauch ¼ Zoll, 3 m (für Wagenmodell) 55-110090
	25 m Schlauch, hellblau < 70°C 55-002502		Schlauchhalter 57-000010		Lufthahn mit Verkopplung ¼ Zoll (für Wagenmodell) 57-600060
	Schwarzes Niederdruckventil 57-200023		Zulaufschlauch ½ Zoll 3 m 55-300120 Inkl.: Edelstahlnippel 30-000020 Verkopplung 30-000010		Wasserhahn ½ Zoll (für Wagenmodell) 57-600010
	15m lightblau Schlauch, <3,4" 55-901500				

EMPFOHLENE ERSATZTEILE ZUR INSTANDHALTUNG EINES S2

	Rückschlagventil Luft ¼ Zoll 20-200025		Dosierventil 20-400053
	Kugelventil ½ Zoll SS 20-000284		Lufteinheit 15-010161
	Rückschlagventil DN 20 20-200175		



SATELLIT

S4

Die S4 ist eine feste Satellitenstation, die hauptsächlich zur Reinigung in der Lebensmittelindustrie verwendet wird.

Sie wird an den Hochdruck-Wasseranschluss einer System Cleaners Haupt- oder Pumpstation angeschlossen und über einen mechanischen Auswahlschalter bedient.

Aufgrund seines einzigartigen und flexiblen Designs ist der Satellit sowohl für zentrale als auch für dezentrale Systeme bestens geeignet.

Die Standardausführung der S4 kann mit einem Druckbereich von 3-40 bar verwendet werden.

HIGHLIGHTS

- Spülen
- Schaumapplikation
- Desinfektion
- Einfache Wartung
- Hygienisches Design
- Hochwertige Materialien mit hoher chemischer Beständigkeit
- Nach System Cleaners bewährten Prinzipien der einfachen Bedienung, widerstandsfähigen Bauweise und hohen Betriebssicherheit gebaut.

AUSFÜHRUNGEN

Die S4 ist mit drei Chemikalieneinlässen erhältlich. Jeder Chemikalieneinlass kann für vorgemischte Chemikalien oder konzentrierte Chemikalien verwendet werden und an jeden Einlass kann eine Druckluftleitung angeschlossen werden, je nach den Anforderungen des Kunden.

Dementsprechend bietet die S4 eine große Auswahl an Ausführungen und Optionen.

Die S4 ist sowohl als Wandmodell als auch als Wagenmodell erhältlich.

TECHNISCHE DATEN



SCHAUM

Volumenstrom	150 Liter/Minute
Dosierung*	0,2 - 6 %

DESINFEKTION

Volumenstrom	7 Liter/Minute
Dosierung*	0,2-6 %

ABMESSUNGEN - WANDMODELL

Höhe	595 mm
Breite	460 mm
Tiefe	206 mm
Gewicht	10 kg

ABMESSUNGEN - WAGENMODELL

Höhe	1.265 mm
Breite	628 mm
Tiefe	761 mm
Gewicht	30 kg

AUSGANG

Wasserdruck 3-8 bar	3/4", max 15m
Wasserdruck 10-40 bar	1/2", max 35m

DÜSEN

Standard für die Spülung	15/30
Standard für Schaum	50/200
Standard für die Desinfektion	60/30

Bitte beachten : Anforderungen für den Gebrauch der Einheiten:

WASSERVERSORGUNG

Anschluss	Außengewinde 1/2Zoll BSP
Max. Temperatur	70° C
Min. Volumenstrom	30 Liter/Minute
Max. Druck	40 bar

LUFT

Anschluss	ø 8
Min. Druck	5 bar
Max. Druck	10 bar
Min. Volumenstrom	150 Liter/Minute

* Gilt für Modell, um Druckluft angeschlossen

** Je nach Produkt, Temperatur, Viskosität, Dichte und Druckbedingungen

SYSTEMKONFIGURATION



FUNKTION AUSWÄHLEN

WANDMODELL

S4 F	(15-40 bar BSP)	5014-1100
S4 F D	(15-40 bar BSP)	5014-1110
S4 F F	(15-40 bar BSP)	5014-1120
S4 F F D	(15-40 bar BSP)	5014-1130
S4 F F F	(15-40 bar BSP)	5014-1140
S4 PF	(15-40 bar BSP)	5014-1150
S4 PF PD	(15-40 bar BSP)	5014-1160
S4 PF PF	(15-40 bar BSP)	5014-1170
S4 PF PF PD	(15-40 bar BSP)	5014-1180
S4 PF PF PF	(15-40 bar BSP)	5014-1190
S4 PF D	(15-40 bar BSP)	5014-1200
S4 PF F	(15-40 bar BSP)	5014-1210
S4 PF F D	(15-40 bar BSP)	5014-1220
S4 PF PF D	(15-40 bar BSP)	5014-1230
S4 PF PF F	(15-40 bar BSP)	5014-1240
S4 PF PD D	(15-40 bar BSP)	5014-1250
S4 PF PD F	(15-40 bar BSP)	5014-1260
S4 F	(3-8 bar BSP)	5014-1400
S4 F D	(3-8 bar BSP)	5014-1410
S4 F F	(3-8 bar BSP)	5014-1420

WAGENMODELL

S4 F	(15-40 bar BSP)	5014-2100
S4 F D	(15-40 bar BSP)	5014-2110
S4 F F	(15-40 bar BSP)	5014-2120
S4 F F D	(15-40 bar BSP)	5014-2130
S4 F F F	(15-40 bar BSP)	5014-2140
S4 PF	(15-40 bar BSP)	5014-2150
S4 PF PD	(15-40 bar BSP)	5014-2160
S4 PF PF	(15-40 bar BSP)	5014-2170
S4 PF PF PD	(15-40 bar BSP)	5014-2180
S4 PF PF PF	(15-40 bar BSP)	5014-2190
S4 PF D	(15-40 bar BSP)	5014-2200
S4 PF F	(15-40 bar BSP)	5014-2210
S4 PF F D	(15-40 bar BSP)	5014-2220
S4 PF PF D	(15-40 bar BSP)	5014-2230
S4 PF PF F	(15-40 bar BSP)	5014-2240
S4 PF PD D	(15-40 bar BSP)	5014-2250
S4 PF PD F	(15-40 bar BSP)	5014-2260
S4 F	(3-8 bar BSP)	5014-2400
S4 F D	(3-8 bar BSP)	5014-2410
S4 F F	(3-8 bar BSP)	5014-2420

Anmerkungen:

F: Konzentriertes Schaumprodukt

D: Konzentriertes Desinfektionsmittel

PF: Vorverdünntes Schaumprodukt

PD: Vorverdünntes Desinfektionsmittel

Informationen über weitere Ausführungen erhalten Sie in der Cleaners Preisliste oder bei Ihrem üblichen Ansprechpartner.

SYSTEMOPTIONEN



OPTIONEN AUSWÄHLEN

Die S4 kann mit folgenden Optionen geliefert werden:



Separate D-Einspritzdüse

Für Desinfektionsmittel – der Satellit ist mit einem zusätzlichen Auslass ausgestattet.

Wandmodell (3-8 bar) **5015-1510**

Wandmodell (15-40 bar) **5015-1511**

Wagenmodell (3-8 bar) **5015-2510**

Wagenmodell (15-40 bar) **5015-2511**



Separate F-Einspritzdüse

Für Schaum – um das Gerät mit zwei Auslässen statt nur einem auszustatten. Der zusätzliche Auslass wird über ein Kugelventil geregelt.

Wandmodell (3-8 bar) **5015-1520**

Wandmodell (15-40 bar) **5015-1521**

Wagenmodell (3-8 bar) **5015-2520**

Wagenmodell (15-40 bar) **5015-2521**



KAUFBERATUNG

MIT EINER S4 MITGELIEFERTE STANDARDWERKZEUGE

	Spüldüse BR15/30 53-015301		Düsenhalter 57-000050
	Spülstab 660 mm BR5/30 53-015303		Schaumdüse BR50/200 53-502000
			Desinfektionsdüse KS 60/30 52-160300

EMPFOHLENE ERSATZTEILE FÜR DEN EINBAU EINER S4

Das Kugelventil und das Anschlussstück an den Einlässen für Wasser und Chemikalien sind im Preis des Satelliten enthalten. Um Installation und Instandhaltung zu erleichtern, empfehlen wir den Einbausatz **96-010010** für den Lufteinlass.

Einbausatz **96-010010**:

	Kugelventil 1/4 Zoll 20-000240		Luftanschluss 1/4 Zoll 15-000021		Luftschlauch 8 mm, schwarz 55-100040
---	--	---	--	---	--

Am Druckwasserhahn wird ebenfalls empfohlen: Schmutzfänger 1/2 Zoll **20-500060**

EMPFOHLENE WERKZEUGE FÜR EINE S4

	1/2 Zoll Steckkupplung 30-000020		Dosenhalter 1 x 20 kg 57-000020		Luftschlauch 1/4 Zoll, 3 m (für Wagenmodell) 55-110090
	25 m Schlauch, hellblau < 70 °C 55-002500		Schlauchhalter 57-000010		Luftahn mit Verkopplung 1/4 Zoll (für Wagenmodell) 57-600060
	Schwarzes Niederdruckventil 57-200023		Zulaufschlauch 1/2 Zoll 3 m 55-300120 Inkl.: Edelstahnnippel 30-000020 Verkopplung 30-000010		Wasserhahn 1/2 Zoll (für Wagenmodell) 57-600010
	15m lightblau Schlauch, < 3,4" 55-901500				

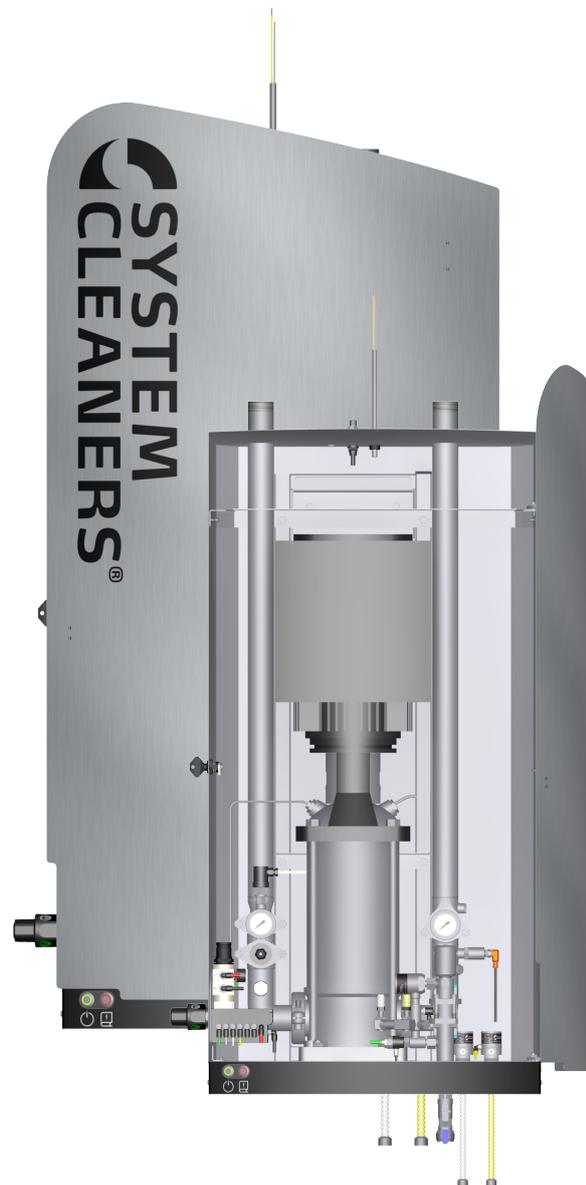
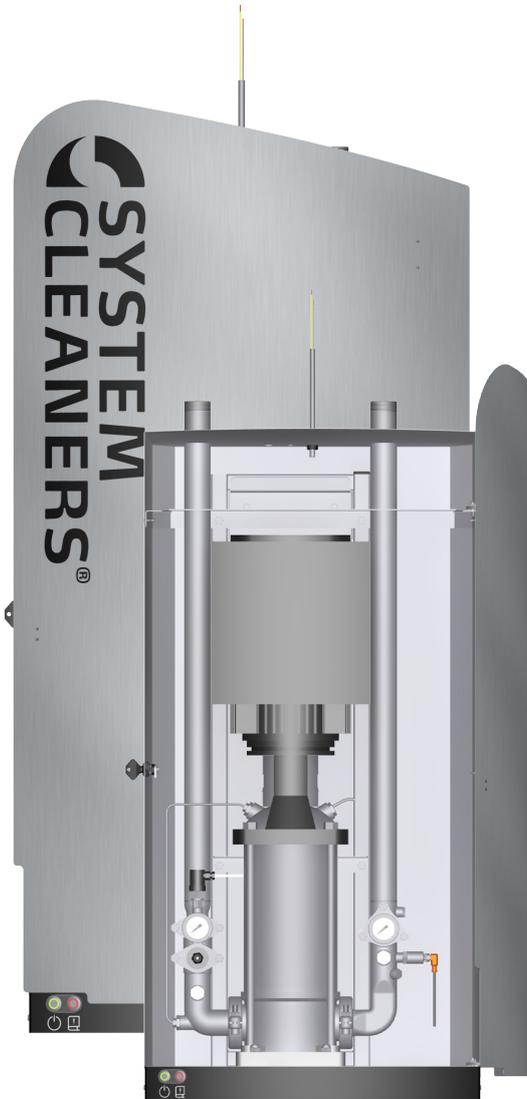
EMPFOHLENE ERSATZTEILE ZUR INSTANDHALTUNG EINER S4

	Dosierventil 20-400053		Lufteinheit 15-010162
	Rückschlagventil DN 20 20-200175		Kugelventil 1/2 Zoll SS 20-000283

*Gilt nur, wenn das Gerät Desinfektionsmittel verwendet.

Pumpstation

Hauptstation



PUMP- UND HAUPTSTATIONEN

PS • MS

PRODUKTÜBERSICHT

	PS5	PS7	MS1	MSC1	MS5	MS7
Anzahl der Verbraucher	5	7	1	1	5	7
Anzahl der Produkte ¹	-	-	2	2	4	4
Spülen	-	-	▪	▪	▪	▪
Schaum	-	-	▪	▪	▪	▪
Desinfektion ¹	-	-	▪	▪	▪	▪
Vorgemischte Chemikalien ¹	-	-	-	-	▪	▪
Edelstahlgehäuse	▪	▪	▪	▪	▪	▪
Eingebauter Kompressor	-	-	-	▪	-	-
OPTIONEN						
Separate F-Einspritzdüse	-	-	▪	▪	▪	▪
Separate D-Einspritzdüse	-	-	▪	▪	▪	▪

¹ Je nach gewähltem Modell



PUMPSTATION PS

Bei der PS handelt es sich um eine Pumpstation, die den Wasserdruck erhöht und so die Satellitenstationen der System Cleaners Produktpalette speist. Die PS kann einen Wasserdruck zwischen 15 und 20 bar erzeugen.

Die PS ist nach System Cleaners bewährten Prinzipien der einfachen Bedienung, widerstandsfähigen Bauweise und hohen Betriebssicherheit gebaut.

HIGHLIGHTS

- Druckbeaufschlagung von Wasser
- Einfache Wartung
- Hygienisches Design
- Aus hochwertigen Materialien gefertigt
- Frequenzgeregelter Pumpe mit sanfter Start- und Stoppfunktion

AUSFÜHRUNGEN

Die PS ist in zwei Ausführungen erhältlich, der PS5 für 1-5 und der PS7 für 1-7 Verbraucher.



TECHNISCHE DATEN

MODELL	PS5	PS7
Pumpentyp	Grundfos CRNE 5-14 J	Grundfos CRNE 10-9 J
Anzahl der Verbraucher	1 - 5 Nutzer	1 - 7 Nutzer
WASSERAUSLASS		
Anschluss	Außengewinde 1½ Zoll BSP	Außengewinde 1½ Zoll BSP
Druck bei 30 Liter/Minute	20 bar	20 bar
Druck bei 60 Liter/Minute	20 bar	20 bar
Druck bei 90 Liter/Minute	20 bar	20 bar
Druck bei 120 Liter/Minute	20 bar	20 bar
Druck bei 150 Litern/Minute	20 bar	20 bar
Druck bei 180 Litern/Minute	-	20 bar
Druck bei 210 Litern/Minute	-	20 bar
ABMESSUNGEN		
Höhe	1.240 mm	1.240 mm
Breite	680 mm	680 mm
Tiefe	380 mm	380 mm
Gewicht	125 kg	150 kg
Bitte beachten : Anforderungen für den Gebrauch der Einheiten:		
STROMVERSORUNG		
Frequenzrichter	Grundfos (integriert)	Grundfos (integriert)
Nennleistung	5,5 kW	7,5 kW
Nennspannung	3 x 400 V	3 x 400 V
Frequenz	50 Hz	50 Hz
Nennstrom	10,6 A	14,2 A
Drehzahl	4.400 RPM	4.350 RPM
Empfohlene Vorsicherung	20 A	32 A
Kabelquerschnitt	4 x 1,5 mm ²	4 x 2,5 mm ²
WASSERVERSORGUNG		
Anschluss	Außengewinde 1½ Zoll BSP	Außengewinde 1½ Zoll BSP
Min. Druck	1,5 bar	1,5 bar
Max. Druck	10 bar	10 bar
Min. Volumenstrom	7,5 m ³ /h	15 m ³ /h
Max. Temperatur	70 °C	70 °C

* Bei 4 bar Vordruck

SYSTEMKONFIGURATION



AUSFÜHRUNG WÄHLEN

PS5 (3 x 400 V / 50 Hz)	5150-7000
PS7 (3 x 400 V / 50 Hz)	5170-7000

Anmerkungen:

Wenn höhere Kapazitäten nötig sind, bieten wir die Booster-Systeme nVBS an.

Eingebaute Satelliten sind mit MS möglich.

Informationen über weitere Ausführungen erhalten Sie in der Cleaners Preisliste oder bei Ihrem üblichen Ansprechpartner.

KAUFBERATUNG



EMPFOHLENE ERSATZTEILE FÜR DEN EINBAU EINER PS



- 2 teil. Kugelventil SS
- 2 teil. Anschlussstück SS

Einbausätze:

MS 5,7	96-010025
PS 5,7	96-010035

EMPFOHLENE ERSATZTEILE ZUR INSTANDHALTUNG EINER PS



Wellendichtung EPDM
(PS5)
32-300010



Rückschlagventil
20-200201



Wellendichtung EPDM
(PS7)
32-100020

EMPFOHLENES WERKZEUG ZUR PUMPENSTEUERUNG



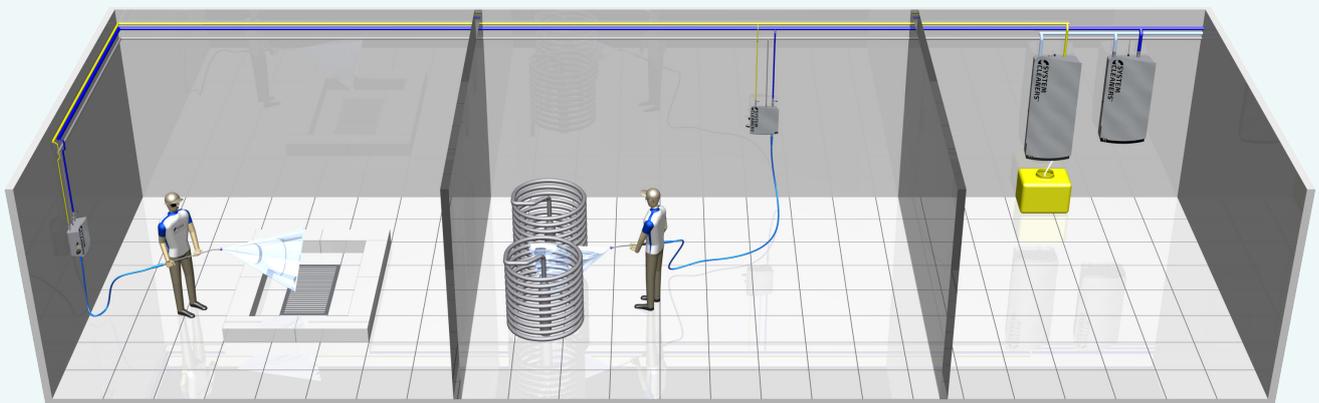
Grundfos Bluetooth Dongle
97-200010

REINIGUNGSLÖSUNGEN



ZENTRALE MANUELLE REINIGUNG

Die PS ist eine Pumpstation, die den Wasserdruck erhöht und so mehrere Satellitenstationen für die Reinigung speist. Bei einer typischen PS-Lösung steht die Station zentral in einem Technikraum und speist die Satelliten mit Druckwasser.



Alle System Cleaners Satelliten können mit einer PS verwendet werden. Eine typische Lösung beinhaltet einen der folgenden Satelliten:

S1



Ein einfacher, widerstandsfähiger und betriebssicherer Satellit, der spült, schäumt und desinfiziert.

Der S1 wird über einen mechanischen Auswahlschalter bedient.

S2



Ein einfacher, widerstandsfähiger und betriebssicherer Satellit, der spült, schäumt und desinfiziert.

Der S2 wird über einen mechanischen Auswahlschalter bedient.

S4



Ein erweiterter Satellit, an den im Rahmen einer zentralen, dezentralen oder kombinierten Lösung drei verschiedenartige Chemikalien angeschlossen werden können.

Der S4 wird über einen pneumatisch gesteuerten Auswahlschalter bedient.

MS5



HAUPTSTATION MS

Die MS ist eine eigenständige Reinigungsanlage für Reinigungsaufgaben in der Lebensmittelindustrie.

Sie speist System Cleaners Satellitenstationen und Wasserauslässe mit Druckwasser und verfügt über einen integrierten Satelliten.

Die Hauptstation ist nach System Cleaners bewährter Zuverlässigkeit gebaut. Je nach Modell ist sie in der Lage, Wasser auf einen Druck von 10 bis 20 bar zu bringen.

HIGHLIGHTS

- Druckbeaufschlagung von Wasser
- Spülen
- Schaumapplikation
- Desinfektion
- Integrierte Satellitenfunktion
- Einfache Wartung
- Hygienisches Design
- Hochwertige Materialien mit hoher chemischer Beständigkeit
- Frequenzgeregelte Pumpe mit sanfter Start- und Stoppfunktion (nicht MS1 und MSC1)

AUSFÜHRUNGEN

Die MS ist mit bis zu vier Chemikalieneinlässen erhältlich, die für vorverdünnte oder konzentrierte Chemikalien verwendet werden können.

Somit bietet die MS eine große Auswahl an Ausführungen und Optionen. Sie kann auch mit einem eingebauten Kompressor ausgestattet werden, falls eine externe Druckluftversorgung nicht verfügbar ist.

Optional kann sie sogar mit einem extra Auslass versehen werden, sodass eine vierte Chemikalie, ein Schaumprodukt oder ein Desinfektionsmittel angeschlossen werden kann.

TECHNISCHE DATEN



MODELL		MS1/ MSC1	
Pumpentyp		Grundfos CMV 3-8 X	
WASSERAUSLASS			
Anschluss		Verkopplung ½ Zoll SC system	
Druck* bei 30 l/min		10 bar	
SCHAUM			
Volumenstrom**		150 l/min	
Dosierung**		0,2-6 %	
DESINFEKTION			
Volumenstrom**		7 l/min	
Dosierung**		0,2-6 %	
DÜSEN			
Standard für die Spülung		15 /30	
Standard für Schaum		65 /150	
Standard für die Desinfektion		60 /30	
ABMESSUNGEN			
Höhe		740 mm	
Breite		680 mm	
Tiefe		380 mm	
Gewicht - MS1		50 kg	
Gewicht - MSC1		65 kg	
Standardmaterial der O-Ringe Viton in Dosierventilen			
* Bei 4 bar Vordruck			
** Je nach Produkt, Temperatur, Viskosität, Dichte und Druckbedingungen			
Bitte beachten : Anforderungen für den Gebrauch der Einheiten:			
STROMVERSORGUNG			
Nennleistung, Kompressor (MSC1)		1,1 kW	
Nennleistung, Pumpe		1,1 kW	
Nennspannung		1 x 230 V	
Frequenz		50 Hz	
Nennstrom, Pumpe		4,9 A	
Nennleistung, Kompressor (MSC1)		5,5 A	
Empfohlene Sicherung		10 A	
Kabelquerschnitt		3 x 1,5 mm ²	
WASSERVERSORGUNG			
Anschluss mit Außengewinde		3/4Zoll BSP	
Min. Druck		1,5-4 bar	
Wassertemperatur		max. 70° C	
Empfohlener Mindestvolumenstrom		75 l/min	
DRUCKLUFTVERSORGUNG (MS1)			
Anschluss		ø 8 mm	
Min. Druck		5 bar	
Max. Druck		10 bar	
Min. Volumenstrom		150 l/min	

SYSTEMKONFIGURATION



AUSFÜHRUNG WÄHLEN

SPANNUNG			SPANNUNG		
MS1 F	(1 x 230 V / 50Hz)	5210-4100	MSC1 F	(1 x 230 V / 50Hz)	5211-4100
MS1 F D	(1 x 230 V / 50Hz)	5210-4110	MSC1 F D	(1 x 230 V / 50Hz)	5211-4110
MS1 F F	(1 x 230 V / 50Hz)	5210-4120	MSC1 F F	(1 x 230 V / 50Hz)	5211-4120

Anmerkungen:

- C: Mit eingebautem Kompressor
- F: Konzentriertes Schaumprodukt
- D: Konzentriertes Desinfektionsmittel

Informationen über weitere Ausführungen erhalten Sie in der Cleaners Preisliste oder bei Ihrem üblichen Ansprechpartner.

SYSTEMOPTIONEN

OPTIONEN AUSWÄHLEN

Die MS1 kann mit folgenden Optionen geliefert werden:
(Siehe vorherige Seite)



Separate D-Einspritzdüse

Für Desinfektionsmittel – um das Gerät mit zwei Auslässen statt nur einem auszustatten. Der zusätzliche Auslass wird über ein Kugelventil geregelt.

5210-4510



Separate F-Einspritzdüse

Für Schaum – um das Gerät mit zwei Auslässen statt nur einem auszustatten. Der zusätzliche Auslass wird über ein Kugelventil geregelt.

Anmerkung: Separate D- und F-Einspritzdüsen sind für Modell MSC1 nicht verfügbar.



TECHNISCHE DATEN

MODELL	MS5	MS7
Pumpentyp	Grundfos CRNE 5-14J	Grundfos CRNE 10-9J
Anzahl der Verbraucher	1-5	1-7
WASSERAUSLASS		
Anschluss	Außengewinde 1½ Zoll BSP	Außengewinde 1½ Zoll BSP
Druck* bei 30 l/min	20 bar	20 bar
Druck* bei 60 l/min	20 bar	20 bar
Druck* bei 80 l/min	20 bar	20 bar
Druck* bei 120 l/min	20 bar	20 bar
Druck* bei 150 l/min	20 bar	20 bar
Druck* bei 180 l/min		20 bar
Druck* bei 200 l/min		20 bar
SCHAUM		
Volumenstrom**	150 l/min	150 l/min
Dosierung**	0,2-6 %	0,2-6 %
DESINFEKTION		
Volumenstrom**	7 l/min	7 l/min
Dosierung**	0,2-6 %	0,2-6 %
DÜSEN		
Standard für die Spülung	15/30	15/30
Standard für Schaum	50/200	50/200
Standard für die Desinfektion	60/30	60/30
ABMESSUNGEN		
Höhe	1.240 mm	1.240 mm
Breite	680 mm	680 mm
Tiefe	380 mm	380 mm
Gewicht	125 kg	150 kg
Bitte beachten : Anforderungen für den Gebrauch der Einheiten:		
STROMVERSORGUNG		
Frequenzrichter	Grundfos (integriert)	Grundfos (integriert)
Nennleistung	5,5 kW	7,5 kW
Nennspannung	3 x 400 V	3 x 400 V
Frequenz	50 Hz	50 Hz
Nennstrom	10,6 A	14,2 A
Drehzahl	4.400 RPM	4.350 RPM
Empfohlene Vorsicherung	20 A	32 A
Kabelquerschnitt	4 x 1,5 mm ²	4 x 2,5 mm ²
WASSERVERSORGUNG		
Anschluss	1½ Zoll BSP	1½ Zoll BSP
Min. Druck	1,5 bar	1,5 bar
Max. Druck	10 bar	10 bar
Min. Volumenstrom	10 m ³ /h	15 m ³ /h
Max. Temperatur	70 °C	70 °C
DRUCKLUFTVERSORGUNG		
Anschluss	ø 8	ø 8
Min. Druck	5 bar	5 bar
Max. Druck	10 bar	10 bar
Min. Volumenstrom	150 l/min	150 l/min

* Bei 4 bar Vordruck

** Je nach Produkt, Temperatur, Viskosität, Dichte und Druckbedingungen

SYSTEMKONFIGURATION



AUSFÜHRUNG WÄHLEN

MS5 F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5250-7100
MS5 F D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5250-7110
MS5 F F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5250-7120
MS5 F F D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5250-7130
MS5 F F F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5250-7140
MS5 PF	(3 x 400 V / 50 Hz)	5250-7150
MS5 PF PD	(3 x 400 V / 50 Hz)	5250-7160
MS5 PF PF	(3 x 400 V / 50 Hz)	5250-7170
MS5 PF PF PD	(3 x 400 V / 50 Hz)	5250-7180
MS5 PF PF PF	(3 x 400 V / 50 Hz)	5250-7190
MS5 PF D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5250-7200
MS5 PF F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5250-7210
MS5 PF F D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5250-7220
MS5 PF PF D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5250-7230
MS5 PF PF F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5250-7240
MS5 PF PD D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5250-7250
MS5 PF PD F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5250-7260

MS7 F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5270-7100
MS7 F D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5270-7110
MS7 F F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5270-7120
MS7 F F D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5270-7130
MS7 F F F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5270-7140
MS7 PF	(3 x 400 V / 50 Hz)	5270-7150
MS7 PF PD	(3 x 400 V / 50 Hz)	5270-7160
MS7 PF PF	(3 x 400 V / 50 Hz)	5270-7170
MS7 PF PF PD	(3 x 400 V / 50 Hz)	5270-7180
MS7 PF PF PF	(3 x 400 V / 50 Hz)	5270-7190
MS7 PF D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5270-7200
MS7 PF F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5270-7210
MS7 PF F D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5270-7220
-MS7 PF PF D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5270-7230
MS7 PF PF F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5270-7240
MS7 PF PD D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5270-7250
MS7 PF PD F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5270-7260

Anmerkungen:

F: Konzentriertes Schaumprodukt
 D: Konzentriertes Desinfektionsmittel
 PF: Vorverdünntes Schaumprodukt
 PD: Vorverdünntes Desinfektionsmittel

Informationen über weitere Ausführungen erhalten Sie in der Cleaners Preisliste oder bei Ihrem üblichen Ansprechpartner.



SYSTEMOPTIONEN

OPTIONEN AUSWÄHLEN

Die MS kann mit folgenden Optionen geliefert werden:



Separate D-Einspritzdüse

Für Desinfektionsmittel – um das Gerät mit zwei Auslässen statt nur einem auszustatten. Der zusätzliche Auslass wird über ein Kugelventil geregelt.

5250-9510 (MS5)

5270-9510 (MS7)



Separate F-Einspritzdüse

Für Schaum – um das Gerät mit zwei Auslässen statt nur einem auszustatten. Der zusätzliche Auslass wird über ein Kugelventil geregelt.

5250-9520 (MS5)

5270-9520 (MS7)



KAUFBERATUNG

MIT EINER MS HAUPTSTATION MITGELIEFERTE STANDARDWERKZEUGE

	Spüldüse BR15/30		Spülstab 660 mm BR15/30
	Düsenhalter 57-000050		Desinfektionsdüse KS60/30* 52-160300 (*für D- und PD-Modelle)
53-015301	53-015303		

EMPFOHLENE WERKZEUGE FÜR EINE MS HAUPTSTATION

	½ Zoll Steckkupplung 30-000020		Dosenhalter 2 x 20 kg 57-000022
	25 m Schlauch, hellblau < 70 °C 55-002502		Schlauchhalter 57-000010
	Schwarzes Niederdruckventil 57-200023		

EMPFOHLENES WERKZEUG ZUR PUMPENSTEUERUNG (MS5 UND MS7)

	Grundfos Bluetooth Dongle 97-200010
--	---



KAUFBERATUNG

EMPFOHLENER EINBAUSATZ FÜR DEN EINBAU EINER MS

Für die einfache Instandhaltung der Anlage



- 2 teil. Kugelventil SS
- 2 teil. Anschlussstück SS
- MS 1 teil. Kugelhahn
- 1 teil. Luftanschluss
- 1 teil. Luftschlauch schwarz

Einbausätze:

MS1	96-010003
MSC1	96-010004
MS5 und MS7	96-010002

EMPFOHLENE ERSATZTEILE ZUR INSTANDSETZUNG EINER MS



Dosierventil
20-400053



Wellendichtung EPDM
MS5
32-300010



Rückschlagventil DN 20
20-200175



Wellendichtung EPDM
MS7
32-300020



Kugelventil 1/2 Zoll mit Stellglied
20-000283



Lufteinheit
15-010161

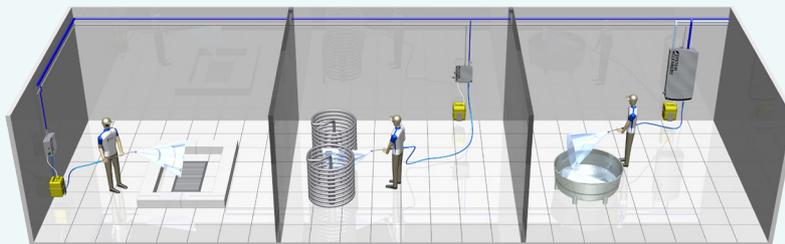
REINIGUNGSLÖSUNGEN



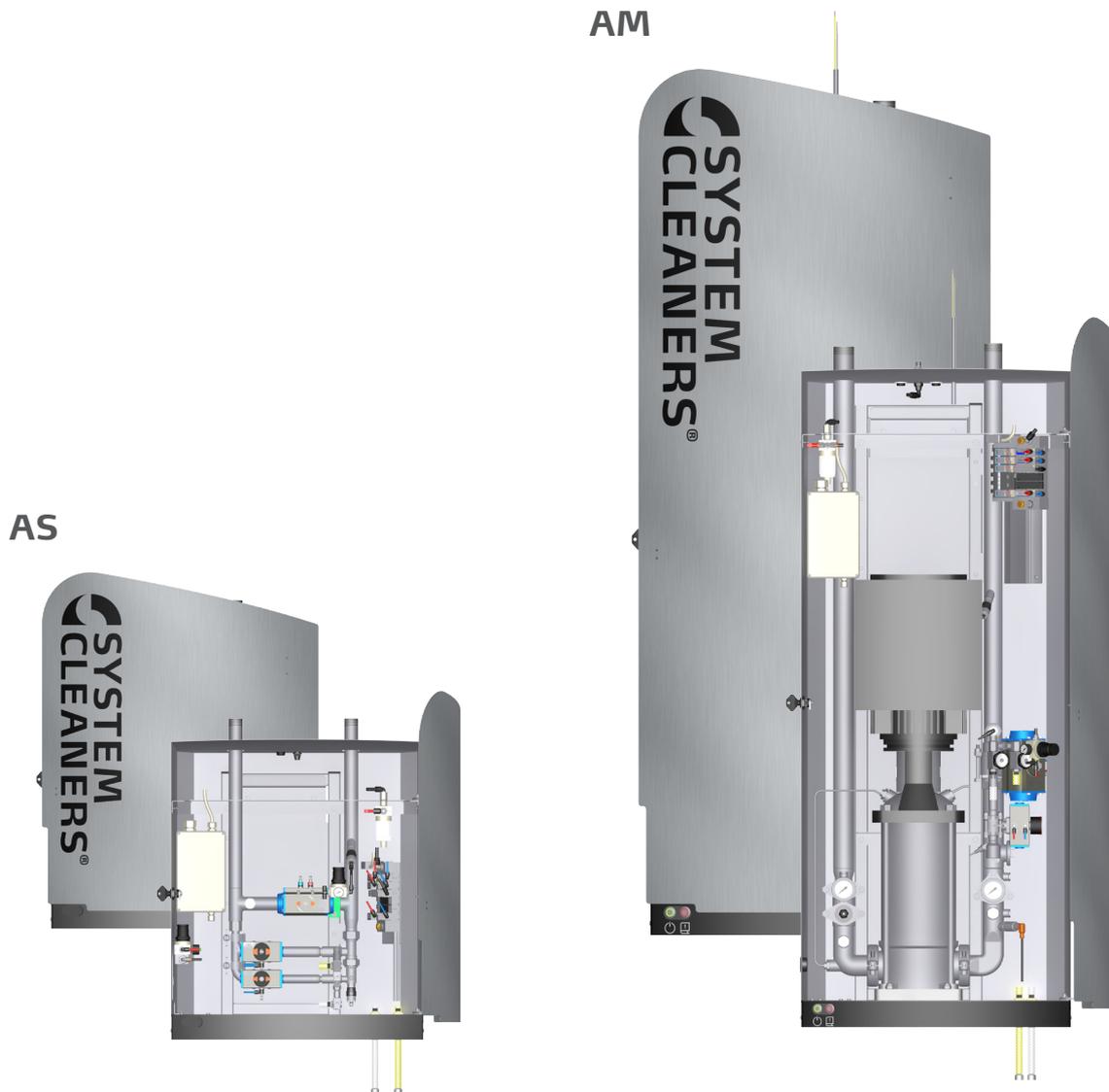
DEZENTRALE MANUELLE REINIGUNG

Die MS ist eine Pump- und Satellitenstation in einem. Die Satellitenstation ist für die Verwendung von zentral vorverdünnten Chemikalien, konzentrierten Chemikalien oder für eine Kombination daraus konzipiert.

In einer typischen MS-Lösung wird die Anlage mit konzentrierten Chemikalien betrieben und versorgt eine bestimmte Anzahl an Satelliten mit Druckwasser.



Wenn sie an eine Strom-, Druckluft- und eine adäquate Wasserversorgung angeschlossen ist, ist die MS in der Lage zu spülen, zu schäumen und zu desinfizieren.



AUTOMATISCHE SATELLITEN- UND AUTOMATISCHE HAUPTSTATION
AS • ASM • AM • AMM

PRODUKTÜBERSICHT

	AS150	ASM150	AS200	ASM200	AMM50	AM150	AMM150	AM200	AMM200
Segmentgröße (l/min)	150	150	200	200	50	150	150	200	200
Einbaupumpe	-	-	-	-	▪	▪	▪	▪	▪
Anzahl der Produkte ¹	3	3	3	3	2	3	3	3	3
Spülen	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪
Schaum	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪
Desinfektion ¹	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪
Vorgemischte Chemikalien ¹	▪	▪	▪	▪	-	▪	▪	▪	▪
Edelstahlgehäuse	▪	▪	▪		▪				
Eingebauter, manueller Satellit	-	▪	-	▪	▪	-	▪	-	▪

OPTIONEN

Separate F-Einspritzdüse	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪
Separate D-Einspritzdüse	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪

¹ Je nach gewähltem Modell



AUTOMATISCHER SATELLIT

AS - ASM

Der AS ist ein automatischer Satellit, der die automatische Reinigung von Prozessanlagen in der Lebensmittelindustrie ermöglicht. Der Satellit wird an eine Druckwasserversorgung, eine Druckluftversorgung sowie ein Steuergerät (nicht enthalten) angeschlossen.

Das Steuergerät regelt die Reinigungsfunktion und die verschiedenen Düsensysteme. Es kann in verschiedenen Ausführungen geliefert werden; alternativ kann auch ein bereits vorhandenes Steuergerät verwendet werden.

HIGHLIGHTS

- Spülen
- Schaumapplikation
- Desinfektion
- Einfache Wartung
- Hygienisches Design
- Hochwertige Materialien mit hoher chemischer Beständigkeit
- Sowohl für zentrale als auch für dezentrale Systeme geeignet
- Modell ASM verfügt über einen eingebauten manuellen Satelliten.

AUSFÜHRUNGEN

Modell AS ist mit bis zu drei Chemikalieneinlässen erhältlich.

Jeder Chemikalieneinlass kann für vorgemischte oder konzentrierte Chemikalien geliefert werden.

Somit bietet das Modell AS eine große Auswahl an Ausführungen und Optionen.



TECHNISCHE DATEN

ABMESSUNGEN

Höhe	740 mm
Breite	680 mm
Tiefe	380 mm
Gewicht	50 kg

Bitte beachten : Anforderungen für den Gebrauch der Einheiten:

WASSERVERSORGUNG

Anschluss	Außengewinde 1 Zoll BSP
Mindestvolumenstrom AS-ASM 150	150 Liter/Minute
Mindestvolumenstrom AS-ASM 200	200 Liter/Minute
Min. Vordruck	14 bar
Max. Vordruck	30 bar
Max. Temperatur	70° C

DRUCKLUFTVERSORGUNG

Anschluss	Außengewinde 1 Zoll BSP
Volumenstrom AS-ASM 150	150 Liter/Minute
Volumenstrom AS-ASM 200	200 Liter/Minute
Min. Vordruck	5 bar
Max. Vordruck	10 bar

SYSTEMKONFIGURATION



AUSFÜHRUNG WÄHLEN

AS150 F	5415-1100
AS150 F D	5415-1110
AS150 F F	5415-1120
AS150 F F D	5415-1130
AS150 PF	5415-1150
AS150 PF PD	5415-1160
AS150 PF PF	5415-1170
AS150 PF PF PD	5415-1180
AS150 PF D	5415-1200
AS150 PF F	5415-1210
AS150 PF PF D	5415-1230

AS200 F	5420-1100
AS200 F D	5420-1110
AS200 F F	5420-1120
AS200 F F D	5420-1130
AS200 PF	5420-1200
AS200 PF PD	5420-1160
AS200 PF PF	5420-1170
AS200 PF PF PD	5420-1180
AS200 PF D	5420-1200
AS200 PF F	5420-1210
AS200 PF PF D	5420-1230

ASM150 F	5417-1100
ASM150 F D	5417-1110
ASM150 F F	5417-1120
ASM150 F F D	5417-1130
ASM150 PF	5417-1150
ASM150 PF PD	5417-1160
ASM150 PF PF	5417-1170
ASM150 PF PF PD	5417-1180
ASM150 PF D	5417-1200
ASM150 PF F	5417-1210
ASM150 PF PF D	5417-1230

ASM200 F	5422-1100
ASM200 F D	5422-1110
ASM200 F F	5422-1120
ASM200 F F D	5422-1130
ASM200 PF	5422-1200
ASM200 PF PD	5422-1160
ASM200 PF PF	5422-1170
ASM200 PF PF PD	5422-1180
ASM200 PF D	5422-1200
ASM200 PF F	5422-1210
ASM200 PF PF D	5422-1230

Anmerkungen:

F: Konzentriertes Schaumprodukt

D: Konzentriertes Desinfektionsmittel

PF: Vorverdünntes Schaumprodukt

PD: Vorverdünntes Desinfektionsmittel

Ausführungen erhalten Sie in der Cleaners Preisliste oder bei Ihrem üblichen Ansprechpartner.



KAUFBERATUNG

EMPFOHLENE ERSATZTEILE ZUR INSTALLATION EINER AS

Das Kugelventil und das Anschlussstück an den Einlässen für Wasser und Chemikalien sind im Preis des Satelliten enthalten. Um Installation und Instandhaltung zu erleichtern, empfehlen wir den Einbausatz **96-010010** für den Lufteinlass.



Kugelventil 1/4 Zoll
20-000240



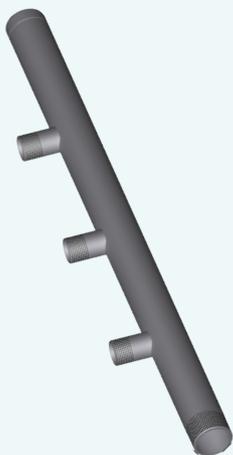
Luftanschluss 1/4 Zoll
15-000021



Rohr 1.200 mm schwarz
55-100044

OPTIONEN AUSWÄHLEN

Verteiler auswählen:



Verteiler 1/4 Zoll 3 Segmente BSP-Gewinde
25-320003

Verteiler 1/4 Zoll 4 Segmente BSP-Gewinde
25-320004

Verteiler 1/4 Zoll 5 Segmente BSP-Gewinde
25-320005

Verteiler 1/4 Zoll 6 Segmente BSP-Gewinde
25-320006

Verteiler 1/4 Zoll 7 Segmente BSP-Gewinde
25-320007

Verteiler 1/4 Zoll 8 Segmente BSP-Gewinde
25-320008



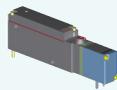
KAUFBERATUNG

OPTIONEN AUSWÄHLEN

Jedes Segment benötigt:



¾ Zoll Segment Ventil
19-100010



Zusätzliches Bürkert-Ventilmodul
Für die Ventilinsel
19-200030



> 9 Segmente:
Klemmanschlüsse
10 - 18 Segmente
38-100011



Hoher Wasserdurchsatz:
Bypass für
ASM BSP
96-000048

EMPFOHLENE ERSATZTEILE ZUR INSTANDHALTUNG EINER AS ODER ASM



Rückschlagventil Luft ¼ Zoll
20-200025



Rückschlagventil ½ Zoll
20-200092



Rückschlagventil ø 6 Luft
20-200140



Nadelventil ¼ Zoll
20-400010



Kugelventil ½ Zoll
20-000283



Kugelventil 1 Zoll mit Stellglied
20-000193



Dosierventil
20-400053



Lufteinheit
15-010163



AUTOMATISCHE HAUPTSTATION

AM - AMM

Die AM ist eine automatische Hauptstation mit integrierter automatischer Satelliten-Funktion zur automatischen Reinigung von Prozessanlagen in der Lebensmittelindustrie.

Das System ist für den Anschluss an ein Steuergerät (nicht enthalten) konzipiert, das die automatische Reinigungsfunktion und die verschiedenen Düsensysteme steuert. Das Steuergerät kann in verschiedenen Ausführungen geliefert werden; alternativ kann auch ein bereits vorhandenes Steuergerät für die AM verwendet werden. Die AM kann einen Wasserdruck zwischen 15 und 20 bar erzeugen.

HIGHLIGHTS

- Druckbeaufschlagung von Wasser
- Spülen
- Schaumapplikation
- Desinfektion
- Einfache Wartung
- Hygienisches Design
- Hochwertige Materialien mit hoher chemischer Beständigkeit
- Frequenzgeregelte Pumpe mit sanfter Start- und Stoppfunktion
- Das Modell AMM verfügt über einen eingebauten manuellen Satelliten.

AUSFÜHRUNGEN

Das Modell AM ist mit zwei Chemikalieneinlässen erhältlich.

Jeder Chemikalieneinlass kann mit vorgemischten oder konzentrierten Chemikalien verwendet werden und an jeden Chemikalieneinlass kann, je nach den Bedürfnissen des Kunden, eine Druckluftleitung angeschlossen werden.

Somit bietet das Modell AM eine große Auswahl an Ausführungen und Optionen.



TECHNISCHE DATEN

MODELL

Pumpentyp	Grundfos CMV 3-8 X
-----------	--------------------

WASSERAUSLASS

Anschluss	Verkopplung ½ Zoll SC-System
Druck bei 30 Litern/Minute	10 bar

SCHAUM

Volumenstrom	150 Liter/Minute
Dosierung**	0,2-6 %

DESINFEKTION

Volumenstrom	7 l/min
Dosierung**	0,2-6 %

ABMESSUNGEN

Höhe	740 mm
Breite	680 mm
Tiefe	380 mm
Gewicht	60 kg

Bitte beachten Sie:

Anforderungen für den Gebrauch der Einheiten:

STROMVERSORGUNG

Nennleistung, Pumpe	1,1 kW
Nennspannung	1 x 230 V
Frequenz	50 Hz
Nennstrom, Pumpe	4,9 A
Empfohlene Sicherung	10 A
Empfohlener Kabelquerschnitt	3 x 1,5 mm ²

WASSERVERSORGUNG

Anschluss	Außengewinde ¾ Zoll BSP
Min. Druck	1,5 bar
Max. Druck	10 bar
Min. Volumenstrom	3 m ³ /h
Max. Temperatur	70° C

AUSLASS

Anschluss	Außengewinde ¾ Zoll BSP
Druck bei 50 Litern/Minute*	10 bar

DRUCKLUFTVERSORGUNG

Anschluss	ø 8
Min. Druck	5 bar
Max. Druck	10 bar
Min. Volumenstrom	150 Liter/Minute

* Bei 4 bar Vordruck

** Je nach Produkt, Temperatur, Viskosität, Dichte und Druckbedingungen

SYSTEMKONFIGURATION



AUSFÜHRUNG WÄHLEN

	SPANNUNG	
AMM50 F	(1 x 230 V / 50Hz)	5306-4100
AMM50 F D	(1 x 230 V / 50Hz)	5306-4110

OPTIONEN AUSWÄHLEN

Die AMM50 kann mit folgenden Optionen geliefert werden:



SEPARATE D-EINSPRITZDÜSE

Für Desinfektionsmittel – um die Satellitenstation mit zwei Auslässen statt nur einem auszustatten. Der zusätzliche Auslass wird über ein Kugelventil geregelt.

5306-9510

Anmerkungen:

F: Konzentriertes Schaumprodukt
D: Konzentriertes Desinfektionsmittel

Informationen zu weiteren Ausführungen erhalten Sie in der Cleaners Preisliste oder bei Ihrem üblichen Ansprechpartner.



TECHNISCHE DATEN

MODELL	AM150/AMM150	AM200/AMM200
Pumpentyp	Grundfos CRNE 5-14 J	Grundfos CRNE 10-9 J
Segmentgröße	150 Liter/Minute	200 Liter/Minute
SCHAUM		
Volumenstrom	150 Liter/Minute	200 Liter/Minute
Dosierung**	0,2 - 6 %	0,2 - 6 %
DESINFEKTION		
Volumenstrom	7 Liter/Minute	9 Liter/Minute
Dosierung**	0,2 - 6 %	0,2 - 6 %
ABMESSUNGEN		
Höhe	1.721 mm	1.721 mm
Breite	705 mm	705 mm
Tiefe	403 mm	403 mm
Gewicht	140 kg	140 kg
Bitte beachten : Anforderungen für den Gebrauch der Einheiten:		
STROMVERSORGUNG		
Frequenzrichter	Grundfos (integriert)	Grundfos (integriert)
Nennleistung	5,5 kW	7,5 kW
Nennspannung	3 x 400 V	3 x 400 V
Frequenz	50 Hz	50 Hz
Nennstrom	10,6 A	14,2 A
Drehzahl	4.400/Minute	4.350/Minute
Empfohlene Vorsicherung	20 A	32 A
Empf. Kabelquerschnitt	4 x 1,5 mm ²	4 x 2,5 mm ²
WASSERVERSORGUNG		
Anschluss	Außengewinde 1½ Zoll BSP	Außengewinde 1½ Zoll BSP
Min. Druck	1,5 bar	1,5 bar
Max. Druck	10 bar	10 bar
Min. Volumenstrom	7,5 m ³ /h	15 m ³ /h
Max. Temperatur	70 °C	70 °C
AUSLASS		
Anschluss	Außengewinde 1¼ ZollBSP	Außengewinde 1¼ ZollBSP
Druck bei 150 Litern/Minute*	20 bar	20 bar
Druck bei 200 Litern/Minute*	-	20 bar
DRUCKLUFTVERSORGUNG		
Anschluss	ø 8	ø 8
Min. Druck	5 bar	5 bar
Max. Druck	10 bar	10 bar
Min. Volumenstrom	150 Liter/Minute	200 Liter/Minute

* Bei 4 bar Vordruck

** Je nach Produkt, Temperatur, Viskosität, Dichte und Druckbedingungen



SYSTEMKONFIGURATION

AUSFÜHRUNG WÄHLEN

AM150 F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5315-7100
AM150 F D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5315-7110
AM150 F F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5315-7120
AM150 F F D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5315-7130
AM150 PF	(3 x 400 V / 50 Hz)	5315-7150
AM150 PF PD	(3 x 400 V / 50 Hz)	5315-7160
AM150 PF PF	(3 x 400 V / 50 Hz)	5315-7170
AM150 PF PF PD	(3 x 400 V / 50 Hz)	5315-7180
AM150 PF D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5315-7200
AM150 PF F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5315-7210
AM150 PF PF D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5315-7230

AMM150 F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5316-7100
AMM150 F D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5316-7110
AMM150 F F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5316-7120
AMM150 F F D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5316-7130
AMM150 PF	(3 x 400 V / 50 Hz)	5316-7150
AMM150 PF PD	(3 x 400 V / 50 Hz)	5316-7160
AMM150 PF PF	(3 x 400 V / 50 Hz)	5316-7170
AMM150 PF PF PD	(3 x 400 V / 50 Hz)	5316-7180
AMM150 PF D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5316-7200
AMM150 PF F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5316-7210
AMM150 PF PF D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5316-7230

Anmerkungen:

F: Konzentriertes Schaumprodukt

D: Konzentriertes Desinfektionsmittel

PF: Vorverdünntes Schaumprodukt

Informationen über weitere Ausführungen erhalten Sie in der Cleaners Preisliste oder bei Ihrem üblichen Ansprechpartner.



SYSTEMKONFIGURATION

AUSFÜHRUNG WÄHLEN

AM200 F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5320-7100
AM200 F D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5320-7110
AM200 F F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5320-7120
AM200 F F D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5320-7130
AM200 PF	(3 x 400 V / 50 Hz)	5320-7150
AM200 PF PD	(3 x 400 V / 50 Hz)	5320-7160
AM200 PF PF	(3 x 400 V / 50 Hz)	5320-7170
AM200 PF PF PD	(3 x 400 V / 50 Hz)	5320-7180
AM200 PF D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5320-7200
AM200 PF F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5320-7210
AM200 PF PF D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5320-7230
AMM200 F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5321-7100
AMM200 F D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5321-7110
AMM200 F F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5321-7120
AMM200 F F D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5321-7130
AMM200 PF	(3 x 400 V / 50 Hz)	5321-7150
AMM200 PF PD	(3 x 400 V / 50 Hz)	5321-7160
AMM200 PF PF	(3 x 400 V / 50 Hz)	5321-7170
AMM200 PF PF PD	(3 x 400 V / 50 Hz)	5321-7180
AMM200 PF D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5321-7200
AMM200 PF F	(3 x 400 V / 50 Hz)	5321-7210
AMM200 PF PF D	(3 x 400 V / 50 Hz)	5321-7230

Anmerkungen:

F: Konzentriertes Schaumprodukt

D: Konzentriertes Desinfektionsmittel

PF: Vorverdünntes Schaumprodukt

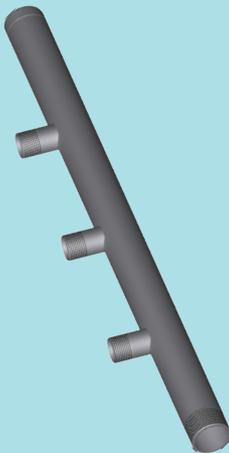
Informationen zu weiteren Ausführungen erhalten Sie in der Cleaners Preisliste oder bei Ihrem üblichen Ansprechpartner.



KAUFBERATUNG

OPTIONEN AUSWÄHLEN

Verteiler auswählen:



Verteiler 1¼ Zoll 3 Segmente BSP-Gewinde
25-320003

Verteiler 1¼ Zoll 4 Segmente BSP-Gewinde
25-320004

Verteiler 1¼ Zoll 5 Segmente BSP-Gewinde
25-320005

Verteiler 1¼ Zoll 6 Segmente BSP-Gewinde
25-320006

Verteiler 1¼ Zoll 7 Segmente BSP-Gewinde
25-320007

Verteiler 1¼ Zoll 8 Segmente BSP-Gewinde
25-320008

Jedes Segment benötigt:



¾ Zoll Segmentventil
19-100010



Zusätzliches Bürkert-Ventilmodul
19-200030



> 9 Segmente ausgewählt:

Klemmanschlüsse 10 - 18 Segmente
38-100011



KAUFBERATUNG

EMPFOHLENE ERSATZTEILE ZUR INSTALLATION EINER AM ODER AMM

Für die einfache Installation an der Anlage



- 1 teil. Kugelventil
- 2 teil. Hexagon-Nippel
- 3 teil. Anschlussstück SS
- 4 teil. beim Gerät enthalten
- 5 teil. Kugelventil
- 6 teil. Luftanschluss

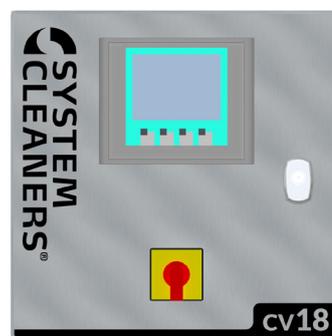
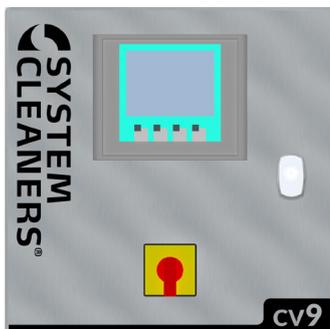
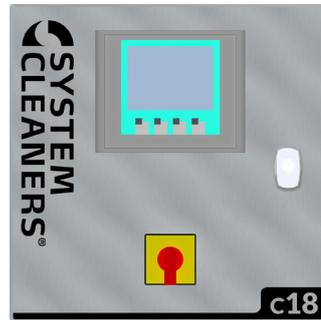
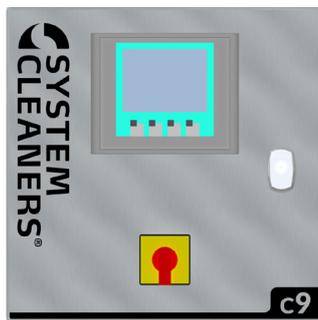
Einbausätze:

AMM 50
AM150, AM200
AMM150, AMM200

96-010003
96-010011

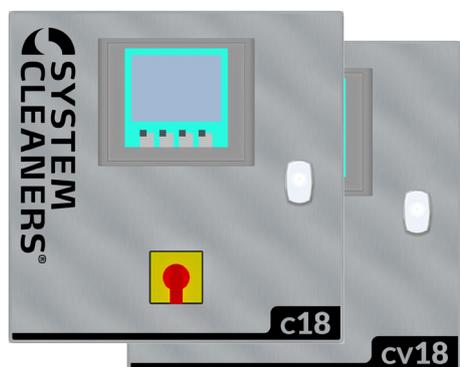
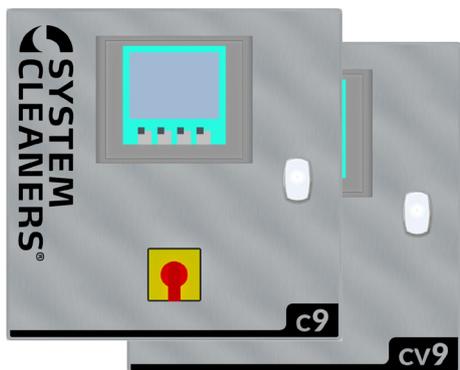
EMPFOHLENE ERSATZTEILE ZUR INSTANDHALTUNG EINER AM

	Rückschlagventil ø 6 Luft 20-200140		Rückschlagventil 1 1/2 Zoll PN60 20-211112
	Kugelventil 1/2 Zoll 20-000283		Nadelventil 1/4 Zoll 20-400010
	Wellendichtung Patrone EPDM (AM150) 32-300010		Kugelventil 1/4 Zoll 20-000316
	Lufteinheit 15-010163		Wellendichtung Patrone EPDM (AM200) 32-100020
			Dosierventil 20-400053



SYSTEM CLEANERS STEUERGERÄT
C9 • CV9 • C18 • CV18

System Cleaners Steuergerät



Eigenschaften

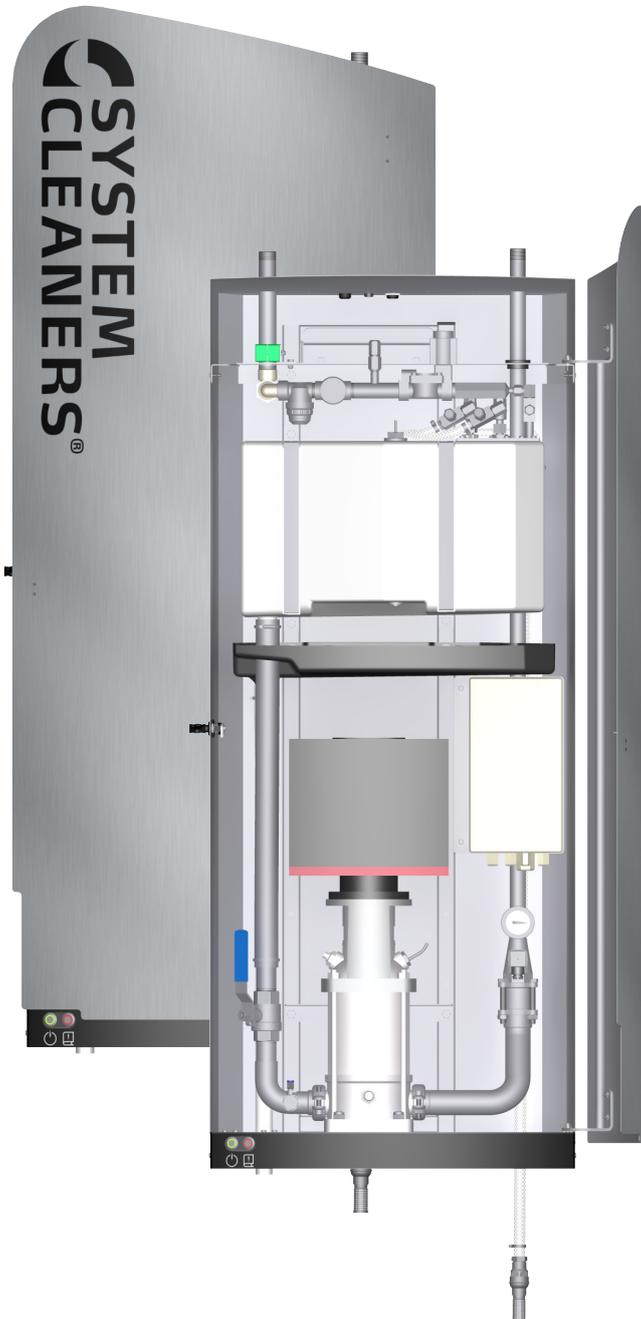
- Äußerst einfache Installation und Inbetriebnahme
- Reinigungsprogramme in wenigen Minuten ohne spezielle Kenntnisse oder Fortbildungen erstellen
- Intuitive Bedienung
- Passwort-geschütztes Reinigungsprogramm
- Robustes Gehäuse mit Abdeckung
- Kann mit allen automatischen System Cleaners Satelliten G3, G4 und G5 sowie mit automatischen Hauptstationen verwendet werden
- Verriegelung mit Geräten möglich, die gereinigt werden
- Leermeldung der Saugstäbe kann Reinigung steuern. Programm

TECHNISCHE DATEN

	C9	C18	CV9	CV18
Voreingestellte Reinigungsschritte	▪	▪	▪	▪
Vorspülung	▪	▪	▪	▪
Schaum ¹	▪	▪	▪	▪
Einweichen	▪	▪	▪	▪
Spülen	▪	▪	▪	▪
Schlusspülung	▪	▪	▪	▪
Luftspülung	▪	▪	▪	▪
Druckregelung	÷	÷	▪	▪
Anzahl der Programme	1 bis 9	1 bis 18	1 bis 9	1 bis 18
SPS	Siemens S7-1200			
MMS	Monochrome Touch und 4 Tasten			
Netzteil	1 x 100-240 V / 50-60 Hz			
Gehäusematerial	Edelstahl			
Schutzart	IP 65			
ABMESSUNGEN				
Höhe	300 mm			
Breite	300 mm			
Tiefe	150 mm			
Gewicht	10 kg			

¹Wahl zwischen zwei Schaumprodukten über optionalen, manuellen Auswahlschalter an der vorderen Abdeckung möglich

CP



CHEMIKALIENPUMPSTATION
CP

PRODUKTÜBERSICHT

	CP5	CP7
Anzahl der Verbraucher	5	7
Anzahl der Produkte	1	1
Edelstahlgehäuse	▪	▪



CHEMIKALIENPUMPSTATION CP

Das Modell CP ist eine Chemikalien-Pumpstation, die Reinigungsmittel und Wasser in einem integrierten Tank miteinander vermischt.

Das vorgemischte Produkt wird durch eine Chemikalien-beständige Kreiselpumpe unter Druck gesetzt, wodurch die Pumpstation sämtliche Satelliten- und Hauptstationen der System Cleaners Produktpalette mit vorgemischten Chemikalien versorgen kann.

HIGHLIGHTS

- Vormischung von Chemikalien mit Wasser
- Automatische Start- und Stoppfunktion
- Einfache Wartung
- Hygienisches Design
- Standard-Einstellung des Pumpendrucks
- Hochwertige Materialien mit hoher chemischer Beständigkeit
- Frequenzgeregelte Pumpe mit sanfter Start- und Stoppfunktion
- Steuergerät für Anzeige eines leeren Tanks

AUSFÜHRUNGEN

Die Chemikalienpumpstation ist in zwei Versionen erhältlich, CP5 und CP7, je nachdem, wie viele Verbraucher das System versorgt.



TECHNISCHE DATEN

MODELL		CP5	CP7
Pumpentyp		Grundfos CRNE 1-12	Grundfos CRNE 3-9 J
Anzahl der Verbraucher		Max. 5 Verbraucher	Max. 7 Verbraucher
ABMESSUNGEN			
Höhe		1.520 mm	1.520 mm
Breite		680 mm	680 mm
Tiefe		380 mm	380 mm
Gewicht		95 kg	130 kg

Bitte beachten : Anforderungen für den Gebrauch der Einheiten:

STROMVERSORGUNG

Spannung	1 x 230 V	3 x 400 V
Frequenz	50 Hz	50 Hz
Nennleistung	1,1 kW	2,2 kW
Nennstrom	6,8 A	5 A
Empfohlene Sicherung	16 A	16 A
Empfohlene Kabelquerschnitts-Fläche	3 x 1,5 mm ²	4 x 2,5 mm ²

WASSERVERSORGUNG

Anschluss	Außengewinde 3/4 Zoll	Außengewinde 3/4 Zoll
Volumenstrom	2,5 m ³ /h	4,5 m ³ /h
Min. Vordruck	3 bar	3 bar
Max. Vordruck	10 bar	10 bar
Max. Temperatur	30° C	30° C

SYSTEMKONFIGURATION

VERFÜGBARE SPANNUNG:

SPANNUNG

CP5	(1 x 230 V / 50Hz)	5550-4000
-----	--------------------	------------------

SPANNUNG

CP7	(3 x 230 V / 50Hz)	5570-5000
CP7	(3 x 400 V / 50 Hz)	5570-7000



KAUFBERATUNG

EMPFOHLENE ERSATZTEILE ZUR INSTALLATION EINER CP



3/4 Zoll SS Anschlussstück mit Verpackung, z. B.
15-800062 x2



3/4 Zoll Kugelventil (blau)
20-000160 x2

EMPFOHLENE ERSATZTEILE ZUR INSTANDHALTUNG EINER CP



Rückschlagventil 1 1/2 Zoll PN60
20-211112



Wellendichtung EPDM
32-300010



Wellendichtung Viton
32-300011

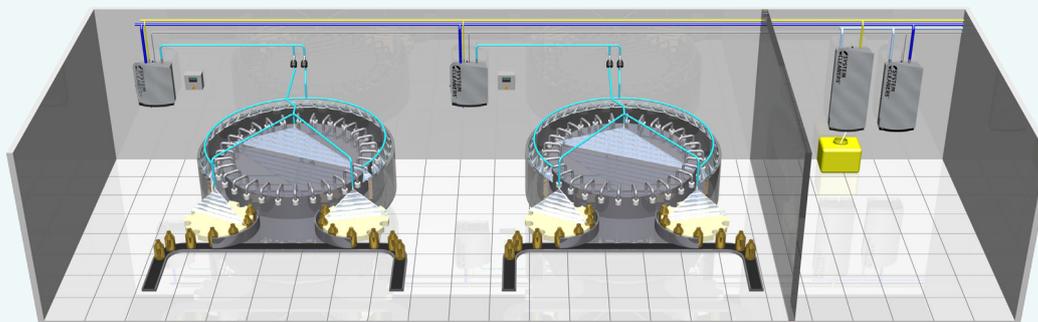


REINIGUNGSLÖSUNGEN

AUTOMATISCHE ZENTRALE REINIGUNG

Eine automatische Reinigungslösung ermöglicht die Reinigung von Bereichen, die für die manuelle Reinigung nur schwer zugänglich sind.

Die systematische, SPS-gesteuerte Reinigung gewährleistet, dass der Reinigungsprozess gut dokumentiert wird, was für die Einhaltung von ISO-Normen von besonderem Vorteil ist. Darüber hinaus wird der Zeitaufwand für die Reinigung oft reduziert, wodurch die Produktionszeit maximiert werden kann.



Neben der CP beinhaltet diese automatische Reinigungslösung eine PS, die Druckwasser erzeugt, sowie einen automatischen Satelliten, AS, und ein Steuergerät.

PS



Eine Pumpstation erhöht den Wasserdruck und speist so mehrere Satellitenstationen.

Die PS kann einen Wasserdruck zwischen 10 und 20 bar erzeugen.

AS



Automatische Satellitenstationen werden an eine Druckwasserversorgung und eine Druckluftversorgung angeschlossen.

Sie können in einem Druckbereich von 15-30 bar verwendet werden.

Steuergerät

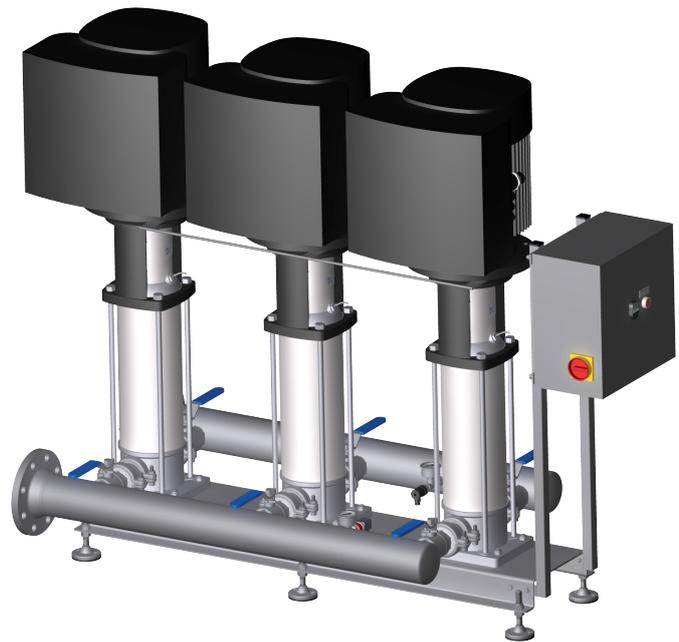


Steuergerät für automatisches Reinigungsprogramm.

nVBS 25-15



nVBS 25-60



BOOSTER-PUMPE

nVBS EINZEL-/MEHRFACHPUMPE



BOOSTER

nVBS EINZELPUMPE

nVBS ist eine Booster-Station zur Druckbeaufschlagung von Wasser und somit zur Versorgung von Satellitenstationen der System Cleaners Produktpalette. Dieser Booster kann einen Wasserdruck zwischen 10 und 20 bar erzeugen.

nVBS ist nach System Cleaners bewährten Prinzipien der einfachen Bedienung, widerstandsfähigen Bauweise und hohen Betriebssicherheit gebaut.

HIGHLIGHTS

- Druckbeaufschlagung von Wasser
- Einfache Wartung und hygienisches Design
- Aus hochwertigen Materialien gefertigt
- Frequenzgeregelte Pumpe mit sanfter Start- und Stoppfunktion
- Integrierter Trockenlaufschutz

AUSFÜHRUNGEN

Der nVBS Einzelpumpen-Booster ist in vier Ausführungen erhältlich::

- nVBS 16-3
- nVBS 25-5
- nVBS 25-10
- nVBS 25-15



TECHNISCHE DATEN

MODELL	nVBS 16-3	nVBS 25-5	nVBS 25-10	nVBS 25-15
Pumpe	CRNE 3-09J	CRNE 5-14J	CRNE 10-09J	CRNE 15-09J
Frequenzantrieb	In Pumpenmotor integriert	In Pumpenmotor integriert	In Pumpenmotor integriert	In Pumpenmotor integriert
Motorleistung	2,2 kW	5,5 kW	7,5 kW	11 kW
Maximale Drehzahl	4.350 min ⁻¹	4.350 min ⁻¹	4.350 min ⁻¹	4.350 min ⁻¹

ANSCHLÜSSE

Einlass (Flansch DIN 2635)	1½ Zoll BSP oder NPT			
Auslass (Flansch DIN 2635)	1½ Zoll BSP oder NPT			

WASSEREINLASS

Min. Druck	1,5 bar	1,5 bar	1,5 bar	1,5 bar
Max. Druck	10 bar	10 bar	10 bar	10 bar
Min. Temperatur	3°C	3°C	3°C	3°C
Max. Temperatur	70°C	70°C	70°C	70°C
Min. empfohlener Volumenstrom	4,5 m³/h	7,5 m³/h	15 m³/h	22,5 m³/h
Max. Pumpenabschaltdruck	1,5 bar	1,5 bar	1,5 bar	1,5 bar
Min. Pumpenabschalttemperatur	90°C	90°C	90°C	90°C

WASSERAUSLASS

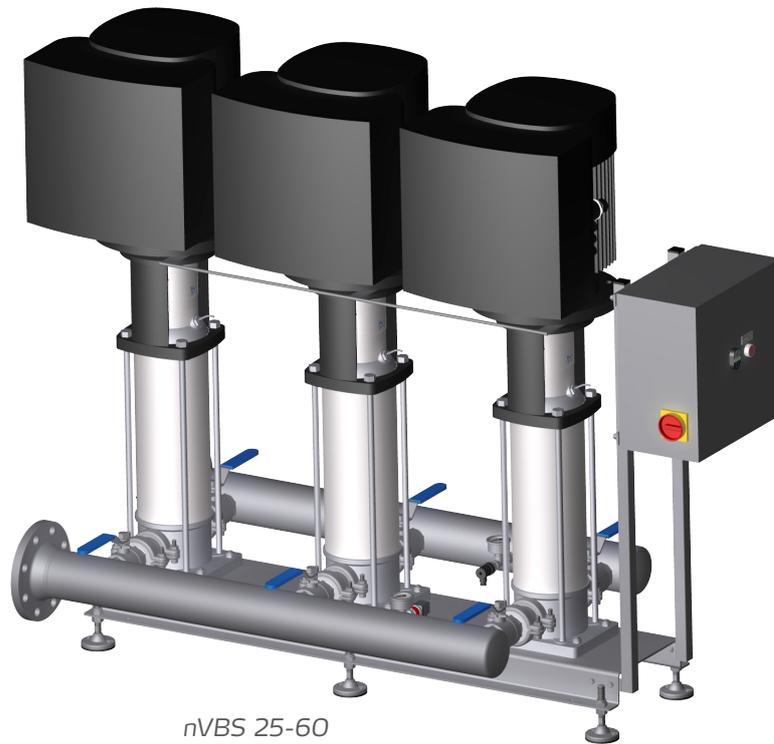
Sollwert einstellbar zwischen	15-20 bar	15-20 bar	15-20 bar	15-20 bar
Maximaler Volumenstrom bei 20 bar (mit 4,0 bar Vordruck)	60 Liter/Min	120 Liter/Min	200 Liter/Min	300 Liter/Min

ELEKTRISCH 400 V UND 460 V

Spannung	3 x 380-480 V +/- 10 %			
Frequenz	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Stromstärke	4,6 – 3,8 Ampere	11,0 – 8,8 Ampere	14,8 – 11,6 Ampere	22,5 – 18,8 Ampere
Empfohlene Vorsicherung	10 A	20 A	50 A	50 A
Empfohlener Kabelquerschnitt	4 x 1,5 mm²	4 x 1,5 mm²	4 x 2,5 mm²	4 x 4 mm²

ABMESSUNGEN

Höhe	1.230 mm	1.230 mm	1.230 mm	1.230 mm
Breite	578 mm	578 mm	578 mm	578 mm
Tiefe	411 mm	411 mm	411 mm	570 mm
Gewicht	90 kg	130 kg	150 kg	210 kg



BOOSTER

nVBS MEHRFACHPUMPE

HIGHLIGHTS

nVBS ist eine Booster-Station zur Druckbeaufschlagung von Wasser und somit zur Versorgung von Satellitenstationen der System Cleaners Produktpalette. Dieser Booster kann einen Wasserdruck zwischen 10 und 20 bar erzeugen.

nVBS ist nach System Cleaners bewährten Prinzipien der einfachen Bedienung, widerstandsfähigen Bauweise und hohen Betriebssicherheit gebaut.

- Druckbeaufschlagung von Wasser
- Einfache Wartung und hygienisches Design
- Aus hochwertigen Materialien gefertigt
- Frequenzgeregelter Pumpe mit sanfter Start- und Stoppfunktion
- Integrierter Trockenlaufschutz

AUSFÜHRUNGEN

Der nVBS Mehrfachpumpen-Booster ist in vier Ausführungen erhältlich::

- nVBS 25-20
- nVBS 25-30
- nVBS 25-40
- nVBS 25-60



TECHNISCHE DATEN

MODELL	nVBS 25-20	nVBS 25-30	nVBS 25-40	nVBS 25-60
Pumpe	2xCRNE 10-09J	2xCRNE 15-09J	2xCRNE 20-08J	3xCRNE 20-08J
Frequenzantrieb	In Pumpenmotor integriert	In Pumpenmotor integriert	In Pumpenmotor integriert	In Pumpenmotor integriert
Motorleistung	2 x 7,5 kW	2 x 11 kW	2 x 15 kW	3 x 15 kW
Maximale Drehzahl	4.350 min ⁻¹			

ANSCHLÜSSE

Einlass (Flansch DIN 2635/PN40)	3 Zoll - DN80	4 Zoll - DN100
Auslass (Flansch DIN 2635/PN40)	3 Zoll - DN80	4 Zoll - DN100

WASSEREINLASS

Min. Druck	1,5 bar			
Max. Druck	10 bar			
Min. Temperatur	3°C			
Max. Temperatur	70°C			
Min. empfohlener Volumenstrom	30 m³/h	45 m³/h	60 m³/h	90 m³/h
Max. Pumpenabschaltdruck	1,5 bar			
Min. Pumpenabschalttemperatur	90°C			

WASSERAUSLASS

Sollwert einstellbar zwischen	15-20 bar			
Maximaler Volumenstrom bei 20 bar (mit 4,0 bar Vordruck)	400 Liter/Min	600 Liter/Min	800 Liter/Min	1.200 Liter/Min

ELEKTRISCH 400 V UND 460 V

Spannung	3 x 380-480 V +/- 10 %			
Frequenz	50-60 Hz			
Stromstärke	29,6 – 32,2 A	45,0 – 37,6 A	60,0 – 52,0 A	90,0 – 78,0 A
Empfohlene Vorsicherung	40 A	50 A	63 A	100 A
Empfohlener Kabelquerschnitt	4 x 6 mm²	4 x 10 mm²	4 x 16 mm²	4 x 35 mm²

ABMESSUNGEN

Höhe	1.130 mm	1.460 mm	1.470 mm	1.470 mm
Breite	800 mm			875 mm
Tiefe	1.200 mm	1.250 mm		1.750 mm
Gewicht	250 kg	430 kg	450 kg	700 kg

VOYAGER



MOBILE HAUPTSTATION VOYAGER

PRODUKTÜBERSICHT

	Voyager 1	Voyager 1K	Voyager 2	Voyager 2K	Voyager 4	Voyager 4K
Anzahl der Verbraucher	1	1	1	1	1	1
Anzahl der Produkte ¹	2	2	2	2	2	2
Max. Druck	10 bar	10 bar	20 bar	20 bar	25 bar	25 bar
Spülen	▪	▪	▪	▪	▪	▪
Schaum	▪	▪	▪	▪	▪	▪
Desinfektion ¹	▪	▪	▪	▪	▪	▪
Eingebauter Kompressor	-	▪	-	▪	-	▪
OPTIONEN						
Separater Auslass für Druckwasser	-	-	-	-	▪	▪
Separate F-Einspritzdüse	▪	▪	▪	▪	▪	▪
Separate D-Einspritzdüse	▪	▪	▪	▪	▪	▪

¹ Je nach gewähltem Modell



MOBILE HAUPTSTATION **VOYAGER**

Die mobile Reinigungsanlage Voyager kann verwendet werden, um große Flächen mit einem erheblichen Maß an Flexibilität zu bearbeiten.

Die Voyager ermöglicht Spülen, Schaumapplikation und Desinfektion.

HIGHLIGHTS

- Eigenständige mobile Reinigungsanlage
- Kann zum Spülen, zur Schaumapplikation und zur Desinfektion verwendet werden
- Optionaler Auslass zum Spülen, separater Schaumauslass oder



TECHNISCHE DATEN

MODELL	1	1K	2	2K	4	4K
Anzahl der Verbraucher	1	1	1	1	1	1
Pumpe	CMV 3-8 X	CMV 3-8 X	CRNE 3-9 J	CRNE 3-9 J	CRNE 3-9 J	CRNE 3-9 J
Motor, Leistung	1,1 kW	1,1 kW	2,2 kW	2,2 kW	4,0 kW	4,0 kW
	1,5 PS	1,5 PS	3,0 PS	3,0 PS	5,4 PS	5,4 PS
ABLAUSCHLAUCH						
Max. Ablaufschlauchlänge	20 Meter	20 Meter	35 Meter	35 Meter	35 Meter	35 Meter
ABMESSUNGEN						
Höhe	970 mm	970 mm	970 mm	970 mm	970 mm	970 mm
Länge	1.350 mm	1.350 mm	1.350 mm	1.350 mm	1.350 mm	1.350 mm
Breite	570 mm	570 mm	570 mm	570 mm	570 mm	570 mm
Gewicht	70 kg	90 kg	100 kg	120 kg	120 kg	140 kg

Bitte beachten : Anforderungen beim Betrieb der Geräte:

STROMVERSORGUNG

Stromstärke 1 x 230 V / 50 Hz	5,0 A	5,0 A	-	-	-	-
Stromstärke 3 x 230 V / 50 Hz	-	-	8,0 A	8,0 A	13,0 A	13,0 A
Stromstärke 3 x 400 V / 50 Hz	-	-	5,0 A	5,0 A	9,0 A	9,0 A

WASSERVERSORGUNG

Anschluss, Wassereinlass* **	¾ Zoll					
Anschluss, Wasserauslass	½ Zoll					
Max. Wassertemperatur	70 °C					
Min. Wasserzulauf	3,0 m³/h	3,0 m³/h	4,5 m³/h	4,5 m³/h	4,5 m³/h	4,5 m³/h
Min. Wasservordruck	1,5 bar					
Max. Wasservordruck	10 bar					
Wasserdruck bei 30 l/min*	10 bar	10 bar	-	-	-	-
Pumpendruck bei 40 l/min*	-	-	20 bar	20 bar	25 bar	25 bar

DRUCKLUFTVERSORGUNG

Kompressor	-	ölfrei	-	ölfrei	-	ölfrei
Minimaler Luftdruck	5 bar	-	5 bar	-	5 bar	-
Maximaler Luftdruck	10 bar	-	10 bar	-	10 bar	-
Minimaler Volumenstrom der Druckluftversorgung	150 l/min	-	150 l/min	-	150 l/min	-

* Bei 4 bar Vordruck

** Option mit Zusatzauslass: erfordert 1 Zoll Anschlusschlauch (Voyager 4/4K)



SYSTEMOPTIONEN

OPTIONEN AUSWÄHLEN



Separate D-Einspritzdüse
 Für Desinfektionsmittel – um das Gerät mit zwei Auslässen statt nur einem auszustatten. Der zusätzliche Auslass wird über ein Kugelventil geregelt.
Voyager 1: 201-209500
Voyager 2, 4: 201-209501



Schutzstange
 Schützt das Gehäuse und die Räder der Voyager bei der Verwendung an engen Stellen.
201-209540



Separate F-Einspritzdüse
 Für Schaum – um das Gerät mit zwei Auslässen statt nur einem auszustatten. Der zusätzliche Auslass wird über ein Kugelventil geregelt.
Voyager 1: 201-209510
Voyager 2, 4: 201-209511



Halterung für die manuelle Schlauchtrommel
 Für die Montage einer manuellen Schlauchtrommel am Griff. Max. Schlauchlänge 20 m
201-209800



Manuelle Schlauchtrommel
 Zur Aufnahme von Schläuchen von bis zu 20 Metern Länge.
59-100021



F-Mix zwei Chemikalien
 Diese Einspritzdüse sorgt in zwei Saugschläuchen für Saugwirkung. Achten Sie auf die Chemikalienmischung.
201-209520

VITON O-Ringe
 Alle O-Ringe, die mit Chemikalien in Kontakt treten, sind aus Viton-Material.
 Für Voyager: **201-209700**
 Für separate D-Einspritzdüse: **201-209720**
 Für separate F-Einspritzdüse: **201-209710**
 Für F-Mix: **201-209730**



Zusätzlicher Auslass für das Spülen (nur 4/4K)
 Ermöglicht es zwei Personen gleichzeitig zu spülen oder einer Person, die Schaum-/ Desinfektionsfunktion zu verwenden, während eine zweite Person spült. Mit dem zusätzlichen Auslass ist nur Spülen möglich.*
201-209530

* erfordert 1 Zoll Verbindungsschlauch



KAUFBERATUNG

EMPFOHLENE WERKZEUGE FÜR EINE VOYAGER

	1/2 Zoll Steckkupplung 30-000020		Spülrohr 660 mm BR 25/40 (Voyager 2,2K,4,4K) 53-025400
	Schwarzes Niederdruckventil 57-200023		Spüldüse BR 25/40 (Voyager 2,2k,4,4K) 53-025401
	20 m Schlauch, hellblau < 70 °C (Voyager 1, 1K) 55-002002		Spülrohr 660 mm BR 15/30 (Voyager 1, 1K) 53-015305
	25 m Schlauch, hellblau < 70 °C (Voyager 2, 2K, 4, 4K) 55-002502		Spüldüse BR 15/30 (Voyager 1, 1K) 53-015301
	Verbindungsschlauch, komplett 3/4 Zoll 10 m, mit Nito-Verkopplungen 55-911000		Schaumdüse BR 50/200 53-502000
	Verbindungsschlauch für zwei Auslässe/Verbraucher, komplett 1 Zoll Zwei Verbraucher mit Nito-Verkopplungen (Voyager 4, 4k) 3 m: 55-980300 10 m: 55-981000		Desinfektionsdüse KS 60/30 52-160300



KAUFBERATUNG

EMPFOHLENE ERSATZTEILE ZUR INSTANDHALTUNG EINER VOYAGER

Für die einfache Instandhaltung an der Anlage

	Rückschlagventil Luft 1/4 Zoll 20-200025		Filtereinsatz ölfrei 33-600010
	Rückschlagventil DN 20 20-200175		O-Ring ø 24 x 2 70 Shore 17-020120
	Kugelventil 1/2 Zoll SS 20-000284		Satz O-Ringe für Verkopplung 17-100012
	Patronendichtungssatz Voyager 2, 2K, 4, 4K 32-300010		Dosierungsventil 20-200010

EMPFOHLENES WERKZEUG ZUR PUMPENSTEUERUNG

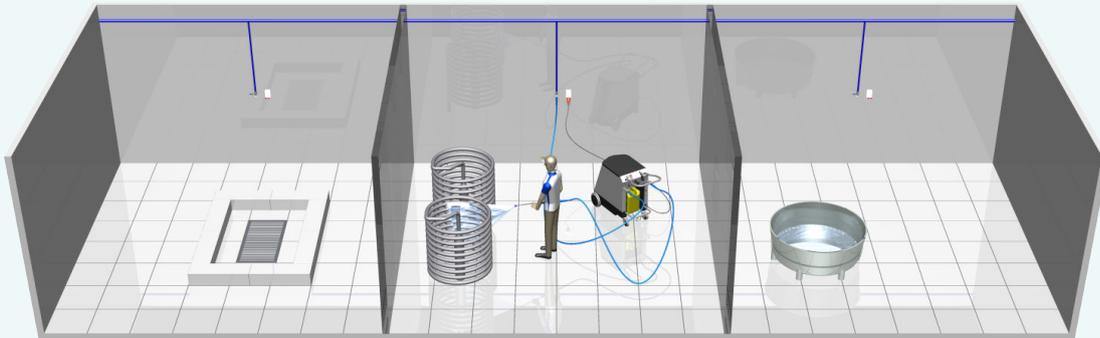
	Grundfos Bluetooth Dongle 97-200010
---	---

REINIGUNGSLÖSUNGEN



MOBILE REINIGUNG

Die Voyager ist eine mobile Reinigungslösung, die dem Anwender ein hohes Maß an Flexibilität bietet. Mit ihr sind Spülen, Schaumapplikation und Desinfektion großer Flächen möglich.



Die Voyager verfügt über eine integrierte Pumpe, die den Wasserdruck einer bereits vorhandenen Wasserversorgung erhöht. Wasseranschlüsse sind an wichtigen Stellen, an denen die Reinigung erfolgt, vorhanden, denn die Voyager benötigt jeweils einen Wasser-, Strom- und Druckluftanschluss (mit Ausnahme von K-Modellen, die

einen eigenen Kompressor haben). Zu den Optionen gehören ein zusätzlicher Spülauslass sowie eine separate Schaum- oder Desinfektionsmittel-Einspritzdüse mit eigenem Auslass, sodass zwei Personen gleichzeitig mit einem Gerät arbeiten können.

System Cleaners entwickelt, produziert, vertreibt und wartet effiziente und moderne Reinigungslösungen für die Lebensmittelindustrie weltweit. Unser Ziel ist es, die Hygiene zu optimieren, den Zeitaufwand für die Reinigung zu verringern und unseren Kunden somit ein Maximum an effektiver Produktionszeit zu gewährleisten. Unsere Reinigungssysteme und Reinigungsanlagen sind auf die Anforderungen moderner und wettbewerbsfähiger Produzenten hinsichtlich Lebensmittelsicherheit, Arbeitsplatzsicherheit, Ergonomie, Optimierung von Ressourcen, systematischer Reinigung sowie minimaler Wartung bestens abgestimmt.

Nehmen Sie mit System Cleaners Kontakt auf, um sich in einem persönlichen Gespräch über unsere einfachen, widerstandsfähigen und betriebssicheren Lösungen für eine systematische Reinigung zu informieren.



**SYSTEM
CLEANERS®**

Für weitere Informationen:

DENMARK
(Head office)

SYSTEM CLEANERS A/S
Phone: +45 9634 0404
info@systemcleaners.com

VERTRIEB DURCH:



FP-Anlagentechnik & Service
Thannhausen 89
D-91738 Pfofeld
Germany
Phone: +49 (0)9144927195
E-mail: info@fp-anlagentechnik.de
Website: www.fp-anlagentechnik.de